77STE JAARGANG No. 10417 MAANDAG 9 MEI 1960

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao Kantoor: Conscientiesteeg: 27-29 ● Hoofdredacteur F. Verhorst, tel. 23138 ● Telefoon, Redac. . 23858 Advertentie: 23550 Abonnementen en Bezorging: 2439

State Department bevestigt:

Neergeschoten vliegtuig in dienst der spionage



Zaterdagavond was er in het kader van de Rotary-bijeenkomst een galabanket- er bal georganiseerd in Hotel Curacao Intercontinental, waarvan deze foto een markant beeld geeft. Het feest werd gekenmerkt door een uitstekende organisatie en een stijl- en smaakvolle sfeer.

Het State Department heeft zaterdagavond bekendgemaakt dat een Amerikaans vliegtuig vermoedelijk boven de Sovjet-Unie heeft gevlogen om inlichtingen te krijgen vanachter het ijzeren gordijn.

Het state department zegt in een verklaring, die door Eisenhower zou zijn goedgekeurd, dat vastgesteld is dat de autoriteiten in Washington geen machtiging hebben gegeven voor een dergelijke vlucht als door Chroesjtsjef is beschreven.

Niettemin, aldus de verklaring, is gebleken, dat een ongewapend burgervliegtuig van het type U-2 vermoedelijk boven Russisch gebied heeft gevlogen in een poging om inlichtingen te krijgen, die op het ogenblik verborgen zijn achter het ijzeren gordijn. Het state department heeft de verklaring van Chroesjtsjef elf uur lang bestudeerd.

Het state department merkt dan op dat alle landen trachten geheime ggevens in handen te krijgen en dat deze activiteit algemeen bekend is. De noodzaak om tot dergelijke activiteit over te gaan bij wijze van rechtmatige zelfverdediging wordt versterkt door de buitengewone geheimhouding, die de Sovjet-Unie betracht in tegenstelling tot de vrije wereld, aldus het state department.

Het ministerie verwijst vervolgens naar het voorstel, in 1955 door Eisenhower gedaan, om te komen tot een „vrij luchtruim", waardoor de mogelijkheid van een onverwachte aanval tot een minimum gereduceerd kan worden.

Dit voorstel is echter door de Sovjet-Unie onmiddellijk verworpen. Om nu het gevaar van een dergelijke onverwachte aanval tegen te gaan, hebben vliegtuigen van het type U-2 in de afgelopen vier jaar vluchten langs de grenzen van de vrije wereld gemaakt, aldus het state department.

Van gezaghebbende zijde is meegedeeld, dat het state department met deze verklaring in feite heeft toegegeven dat het neergeschoten toestel een spionagevlucht maakte boven Russisch gebied.

Volgens AFP is men in de Ame-

(Vervolg naar pagina 4)

Wat een hitte!

Een onweer, dat gisteravond en vannacht in de richting van Aruba aan de boorden van ons eiland 'zeurde', waarbij uit enige afgeweken wolkenvelden geringe regen viel, heeft geen verkoeling gebracht in de drukkende en vooral vochtige atmosfeer van de laatste tijd. Vooral het afgelopen weekende was de hitte van een onplezierige allure. De stad lag verlaten. In de huizen was het vaak koeler dan op de veranda's, zodat de meeste mensen zich niet buiten vertoonden met uitzondering dan van de velen, die aan zee en strand verkoeling zochten.

De warmte van de laatste tijd, die eigenlijk thuis hoort in b.v. de septembermaand, wordt veroorzaakt doordat de wind uitvalt en als hij wat waaien wil uit zuidelijke richting komt. Een en ander is het gevolg van storingen ten zuiden van Bermuda en een verplaatsing van het intertropisch front. Men verwacht, dat de storingen binnen twee maal vier en twintig uur zullen zijn opgeheven, zodat het woensdag weer fris zal waaien.

Vooral de vochtigheid van de lucht is oorzaak van de 'kleffige' warmte. Over het gehele jaar gerekend bedraagt het vochtigheidsgehalte op onze eilanden ongeveer vijf en zeventig procent. Dit weekend werd een percentage van negentig tot vijf en negentig gemeten.

Het onweer van gisteren woedde boven de kust van Venezuela. Het bewoog zich later boven zee, tussen Curacao en Aruba.

Spreek ik met de Amigoe



We zullen vandaag eerst maar eens beginnen met een jubileum. De heer J. C. M. Chaelin werkt precies 25 jaar bij de Shell. Alle gelukwensen van de Amigoe!

o—O—o

Begin juni komt het Algemeen Nederlands Verbond met een revue. Vanavond om kwart voor negen wordt over de Curom een klankbeeld uitgezonden over deze revue, waarvoor de luisteraars een geschikte naam moeten bedenken. De beste oplossing wordt met ƒ 100.— gehonoreerd.

(Vervolg naar pagina 3)

visie op het wereldgebeuren



Piloot en Russen onder één hoedje

De perscommentaren over het vliegtuigincident zijn niet van de lucht.

Het Amerikaanse blad New York Times is van oordeel dat de Russen een kostbare diplomatieke overwinning hebben behaald toen zij op 1 mei het Amerikaans waarnemingsvliegtuig neerschoten.

Erger is, zo meent het blad, het droevige bewijs dat de rechterhand van de Verenigde Staten te Washington niet wist wat hun linker in Pakistan of Turkije deed.

De „New York Times" noemde het een politieke domheid het vliegtuig enkele weken voor de topconferentie een vlucht boven Rusland te laten ondernemen. Men had moeten inzien dat de waarschijnlijke winst aan gegevens onmogelijk opwoog tegen het waarschijnlijk verlies als de vlucht een mislukking zou worden.

De „New York Herald Tribune" schrijft dat het prestige van de Verenigde Staten door het incident een slag heeft gekregen die premier Chroesjtsjef sluw heeft uitgebuit om de Amerikaanse positie op de topconferentie te verzwakken.

Het onafhankelijke Britse blad „The Times" schrijft dat de belangrijkste vraag is hoe de Amerikanen ertoe zijn gekomen een dergelijke vlucht boven Rusland te laten ondernemen aan de vooravond van de top conferentie.

De Amerikanen hebben premier Chroesjtsjef zijn propagandazege op een blaadje aangeboden nu zij openlijk hebben moeten toegeven de Russen uit de lucht te bespioneren.

Dat dit staaltje spionage uiterst dwaas was, mag, aldus „The Times" het feit niet verbloemen dat ook de Russen volledig meedoen aan de spionage.

Het Franse rechtse blad „L'Aurore" schrijft dat Chroesjtsjefs verslag over het neerschieten van het vliegtuig, de gevangenneming van de vlieger en de inbeslagneming van verschillende dingen, waaronder foto's, onmogelijk zou zijn geweest als de piloot niet met de Russen onder een hoedje zou hebben gespeeld. Er zijn, aldus dit Franse blad, wonderen in dit geval, namelijk dat de vlieger zich van 8.000 tot 12.000 meter hoogte heeft kunnen redden uit een door een raket vernield vliegtuig, dat de piloot tijd heeft gehad een injectiespuitje, een revolver en zakken met geld en levensmiddelen mee te nemen en dat hij, toen de raket met 5.000 tot 7.000 kilometer per uur kwam aansuizen, ook nog tijd had om de fotografische apparatuur van het vliegtuig los te maken.

Laatste nieuws

De „New York Times" meldt vandaag, dat president Eisenhower na de bekendmaking, dat een Amerikaans vliegtuig boven de Sovjet-Unie is neergeschoten, alle vluchten over of nabij de grenzen van de communistische landen heeft verboden. Volgens de Washingtonse correspondent Reston zijn al deze vluchten opgeschort tijdens een onderzoek naar het gehele spionage-apparaat van de regering.

o—O—o

De vader van kapitein Francis Powers, Oliver Powers, heeft een beroep op premier Chroesjtsjef gedaan zijn zoon, die het Amerikaans-Russische luchtincident heeft overleefd, vrij te laten en ongedeerd naar huis te laten teruggaan.

Kernproeven

Het state department heeft medegedeeld, dat het vasthoudt aan het Brits-Amerikaanse voorstel om de kleine ondergrondse kernproeven maar voor korte tijd uit te stellen. Zoals bekend heeft de Russische afgevaardigde op de conferentie tussen oost en west over het staken van de kernproeven nogmaals voorgesteld deze proeven vier of vijf jaar op te schorten.

Amigoe di Curacao 1910

Onderscheiding

Bij K.B. is aan de P.C. Lens, officier van gezondheid le kl. en chef van den militairen geneeskundigen dienst op Curaçao thans met verlof in Nederland, vergunning verleend tot het aannemen van de onderscheidingsteekenen van de ridder in de orde van het Legioen van Eer, hem door den President der Fransche Republiek geschonken.

Gouvernementshuis

Na Vrijdag deelgenomen te hebben aan een rijtoer, door den Engelschen Consul de Etat Major der Sevlla aangeboden, gaf de Gouverneur Zaterdag voor de Engelsche Officieren een diner, terwijl voor heden avond een bal werd aangekondigd ter eere der Prinses.

De piloot in arrest

Correspondenten van verschillende Russische bladen hebben bijzonderheden gepubliceerd over de arrestatie van de Amerikaanse piloot, wiens vliegtuig met een raket boven Russisch gebied werd neergehaald.

„Komsomolkaja Prawda" schreef, dat de piloot, die per parachute naar beneden kwam, onmiddellijk door boeren werd omringd. Hij had een witte parachute met een rode bies. Toen hij neerkwam, had hij nog steeds zijn zuurstofapparaat. Hij had een khaki pak aan en droeg een witte helm. Volgens getuigen had hij zich helemaal niet verzet en gedroeg hij zich kalm. „Men zag, dat hij een goede opleiding had gehad. Hij sprak geen woord. In de auto waarmee hij werd vervoerd, gaf hij door een gebaar te kennen, dat hij dorst had."

Het blad schreef, dat de piloot deed alsof hij geen Russisch begreep, „maar toen hem later gezegd werd niet te roken, deed hij meteen zijn aansteker uit."

In en rond het paviljoen van het ontspannings„buiten" van de Politie Ontspannings Vereniging aan de Vaersenbaai hebben zaterdagavond naar schatting bijna zeshonderd mensen, de zwoele temperatuur ten spijt, bijzonder opgewekt en geanimeerd deelgenomen aan een enigszins verlaat, doch daarom niet minder welgemeend oranjebal. Het Cubaanse orkest, dat er speelde, dwong om zijn muzkale en show-kwaliteiten grote bewondering af. Op onze foto geeft een van de trompetisten een pakkende solo ten beste.

Ode aan Stalin..

Het Sovjet partijblad „Prawda" heeft op een mei op de voorpagina een aan Stalin gewijd gedeelte van een lang episch gedicht van Alexander Twardowski, een van de liberale figuren in de Sovjet letterkunde, gepubliceerd.

Twardowski schrijft:

In afzondering achter de muren van het Kremlin, bevorderd tot godheid, is Stalin tot zijn laatste dag het toonbeeld geweest van wrede gerechtheid en wreed onrecht. Zijn wapenbroeders, het waren er velen, zijn een voor een verdwenen. Op bepaalde ogenblikken en in strijd met de wetten, trof zijn woede gehele volken.

Maar wie van ons heeft het recht hem nu te veroordelen. Wij hebben hem onze vader genoemd, wij hebben van hem ons vaandel gemaakt. Wij zijn hem onze vijfjarenplannen schuldig, en zijn ijzeren wil heeft ons in staat gesteld de vijand weg te vagen.

Zo was het en wij kunnen er niets aan afdoen of aan toevoegen.

Sedert echter de dood, zonder toestemming te vragen, naar het Kremlin is gegaan en zijn werk heeft gedaan, hebben wij onze verantwoordelijkheid op ons genomen en op het beslissend ogenblik hebben wij niet gefaald. In het vervolg hangt ons lot niet meer af van een godheid, maar van ons zelf.

Noem dat een wonder, als u wilt, doch zelfs onze vijanden moeten toegeven dat wij het niet slecht doen. De mensen zijn beter geworden en glimlachen gemakkelijker, aldus dit gedicht.

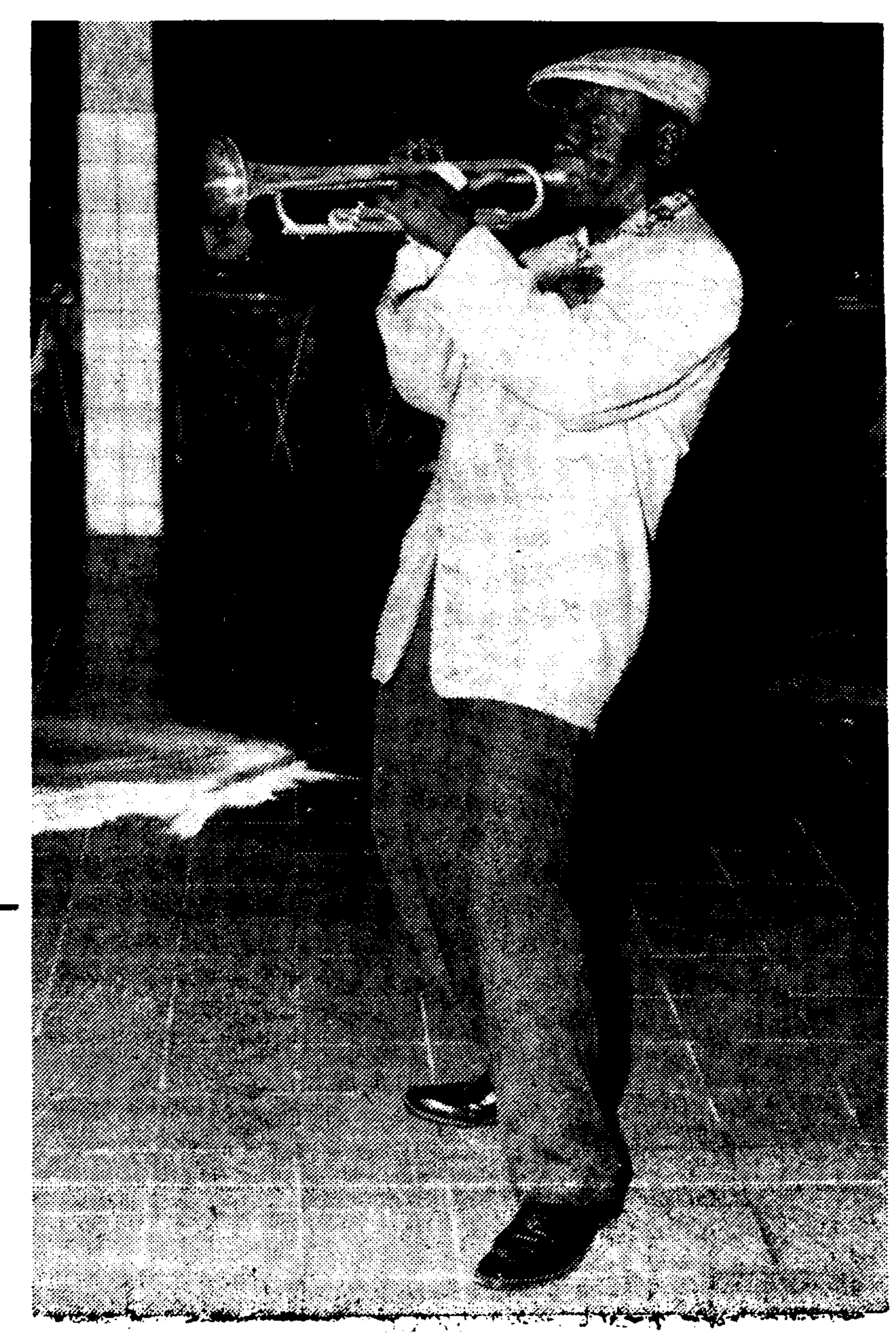
Excuus van Indonesische regering

De Indonesische regering heeft zaterdag haar verontschuldigingen aangeboden bij de Nederlandse diplomatieke vertegenwoordiger in Djakarta, mr W. A. Frowein, voor de aanval op de gebouwen van de Nederlandse missie in Djarta, aldus meldt Reuter.

Het hoofd van de afdeling Europese zaken van het Indonesische ministerie van buitenlandse zaken, Sadjarwo, heeft de excuses aangeboden namens zijn regering. Hij heeft de vertegenwoordiger gevraagd een lijst over te leggen van de schade, die door de betogers is aangericht.

De plaatselijke legercommandant in Djakarta, kolonel Umar, heeft verklaard, dat de demonstratie te betreuren is en dat er maatregelen zijn getroffen om herhaling van dergelijke incidenten te voorkomen.

Bij Nagoja, in Japan, is een autobus tegen een electrische trein gebotst. Een persoon werd levend verbrand en 21 anderen liepen ernstige verwondingen op.



Ook Engelse vliegtuigen boven Rusland

Vliegtuigen van de Britse luchtmacht hebben ook verkenningsopdrachten boven de Sovjet-Unie en andere communistische landen uitgevoerd, aldus melden vandaag vooraanstaande Britse bladen. Volgens de conservatieve „Daily Mail" hebben speciaal ingerichte bommenwerpers van de V-klasse vluchten tot ver boven Rusland gemaakt om accurate kaarten te krijgen van doelen voor de Britse B-bommenwerpers, die met atoombommen kunnen worden uitgerust. Het Britse ministerie van luchtmacht wilde echter geen commentaar geven op de persberichten over verkenningsopdrachten aan Britse vliegtuigen.

De „Daily Mail" meldt voorts, dat speciaal uitgeruste V-bommenwerpers en hoogvliegende Canberra's worden gebruikt voor vluchten in het gebied van het ijzeren gordijn, waarbij radarkaarten worden gemaakt van communistisch gebied op tot een afstand van 250 kilometer achter het gordijn.

Deze Britse fotoverkenners voor spionage vallen onder het commando bommenwerpers van de luchtmacht.

Het conservatieve blad weet voorts te melden, dat er ook Russische vliegtuigen boven Groot-Britannië, Canada en de Verenigde Staten zijn waargenomen, maar dat alle betrokken partijen het waarnemen van en zelfs incidenten met dergelijke spionagevliegtuigen geheim hebben gehouden.

De onafhankelijke, rechtse „Daily Express" schrijft, dat de Amerikaanse en de Britse luchtmacht alle gegevens verkregen door verkenning, met radar of met foto-apparaten, uitwisselen. Het blad schrijft voorts, dat in geval van het uitbreken van een atoomoorlog de Britse B-bommenwerpers — de „Valiants", de „Victors" en „Vulcans" — zestig procent van de eerste klap tegen Rusland op zich moeten nemen.

Volgens de socialistische „Daily Herald" is het bekend, dat Britse „Canberra's" foto's hebben gemaakt tot op 250 kilometer op communistisch gebied langs de Duitse grens.

Staten

Zittingsjaar 1959 — 1960 gesloten

Vanmorgen werd het zittingsjaar 1959—1960 der Staten van de Nederlandse Antillen besloten met het opmaken van een voordracht voor het voor en ondervoorzitterschap van de Staten in het zittingsjaar 1960—1961.

Er werden voor elk der vacante functies twee candidaten voorgedragen. Als eerste candidaat voor het voorzitterschap werd gekozen de heer J. A. O. Bikker met tien van de veertien stemmen (vier blanco).

Tweede candidaat voor het voorzitterschap werd de heer C. E. Catalina die negen van de veertien stemmen verwierf.

Voor het ondervoorzitterschap werd als eerste candidaat gekozen de heer Oswaldo Croes met tien van de veertien (vier blanco) stemmen.

Tweede candidaat voor deze functie werd de heer J. Erasmus, die negen van de veertien stemmen op zich verzamelde.

De huidige voorzitter besloot de Statenvergadering met het uitbrengen — namens de waarnemend gouverneur — van een woord van dank jegens alle leden van het college en de griffier en zijn staf, voor al het werk dat in het afgelopen zittingsjaar verzet is.

Morgen

Plechtige opening van de Staten

Getrouw aan de traditie, welke in de afgelopen jaren gevestigd is met betrekking tot het openbaar karakter van de opening van het nieuwe zittingsjaar van het College der Staten, zal ook dit jaar het nodige ceremonieel plaats vinden, teneinde aan deze gebeurtenis die luister bij te zetten, welke zij verdient. Aldus zal op de tweede dinsdag in mei van dit jaar — morgen dus — om 09.00 uur des voormiddags in de vergaderzaal der Staten de plechtige opening plaats vinden van het zittingsjaar 1960/1961 door Z.E. de wnd. Gouverneur, de heer C. Winkel G.A.zn.

De route, welke Zijne Excellentie zal volgen, t.w. Gouvernementsplein, Breedestraat, Hendrikplein, Wilhelminaplein, zal behalve door vlaggen ook door een ere-afzetting van het vlootpersoneel worden aangegeven, terwijl voor het Gouvernementshuis een gewapende wacht en voor het Stadhuis een gewapende wacht met tamboers, pijpers en fanfare aangetreden zal staan. Zowel gedurende de heenals de terugrit van de stoet van Z.E. de wnd. Gouverneur zullen door de saluutbatterij minuutschoten worden afgevuurd. Bij aankomst bij de trappen van het Stadhuis zal de wnd. Gouverneur door een daartoe uit de Staten benoemde Commissie van ontvangst worden ontvangen en naar de Statenzaal geleid, alwaar in de plechtige vergadering de opening van het zittingsjaar zal plaats vinden. Nadat de stoet van Z.E. de wnd. Gouverneur naar het Gouvernementshuis zal zijn teruggekeerd, zal het personeel van de ere-afzetting van de route zich aansluiten bij de escortepelotons, waarna met muziek van de tamboers en pijpers en de fanfare via de Koningin Emmabrug, Brionplein, Breedestraat (O), J.H.J. Hamelbergweg en Pater Euwensweg naar het Rifstadion zal worden gemarcheerd. Vooral gezien het feit dat gedurende deze plechtigheden de Emmabrug voor het auto-verkeer naar de Pundazijde zal zijn afgesloten, terwijl ook aan de Pundazijde de nodige verkeersomleggingen zullen plaats vinden, ligt het voor de hand dat het verkeer in de binnenstad erg gestremd zal zijn. Het verdient aanbeveling hiermede rekening te houden, opdat de verkeersopstoppingen tot het uiterst noodzakelijke kunnen worden beperkt.

Men leze de verkeersregeling, die elders in dit nummer is afgedrukt.

POLITIE

Niet in stijl van Moederdag

Zaterdagmorgen is door het personeel van de recherche een dienstbode aangehouden, die een gouden ring gestolen bleek te hebben. De jongedame is overgebracht naar de politie hoofdwacht waar de zaak verder onderzocht zal worden.

Zaterdagavond omstreeks acht uur raakten in de Middenstraat 2 mannen aan het vechten. De een takelde de ander met een steen zo hevig toe dat hij in het hospitaal moest worden opgenomen. De dader is ingesloten.

Zondagavond om tien uur schold een chauffeur van een personenauto een buschauffeur uit voor „grease man". Toen de buschauffeur hem hierop antwoordde dat hij helemaal geen grease man is en dat hij zich lelijk vergiste, kwam de autobestuurder woedend de wagen uit en dreigde de bestuurder met een schroefdraaier te steken. De zaak is aan de politie overgegeven. De man is ingesloten.

Gistermiddag om half vier reed een bestuurder van een personenauto met grote snelheid uit een bocht van een landweg op Montagne. De auto schoot in een dichte cactus haag. De bestuurder bleek een groot aantal snijwonden aan hoofd en armen te hebben opgelopen. Met het oog op veel bloedverlies is hij naar het St. Elisabeth overgebracht.

Gistermiddag tegen vier uur moest een politiepatrouille naar Veeris waar enkele vrouwen bezig waren het huis van een drie en veertig jarige met stenen en flessen te bekogelen. De politie maakte hieraan rap een einde en probeerde beide partijen tot elkaar te brengen, hetgeen een vruchteloze poging bleek te zijn. Beide partijen zijn daarom naar de recherche verwezen.

Ondanks het feit dat het moederdag was waren de verhoudingen in diverse huizen niet al te best. Op de weg naar Fuik ontstond er slaande ruzie tussen een vijf en zestig jarige man en zijn vier en twintig jarige schoonzoon. Laatstgenoemde was thuisgekomen en had de hele boel op stelten gezet. Enkele uren tevoren had een andere man een woordenwisseling op Noord Santa Rosa. De man had zijn acht en zestig jarige schoonvader een pak slaag gegeven. In beide gevallen heeft de politie bemiddeld.

Gistermorgen rond half acht had in de Rifwaterstraat een zestigjarige zoon onenigheid met zijn tachtig jarige moeder. „Ja", zei de zoon „moeder is onder dokters behandeling en mag geen sterke dranken gebruiken, maar zij doet het toch". Wegens het feit dat het moederdag was, is de politie zodanig opgetreden dat de zaak verder rustig bleef.

Gistermorgen om kwart voor acht vroeg een vrouw op Arraratwijk onderhoudingen van haar echtgenoot. Hij was namelijk thuisgekomen en in plaats van dat hij wegens moederdag lief tegen zijn vrouw deed viel hij onmiddellijk in een hevige woordenwisseling. Ook kreeg de vrouw verschillende klappen te incasseren. De hele keukenuitzet viel in stukken op de grond. De gearriveerde politie heeft de orde en rust hersteld.

Zondag om half drie moest de politie naar St. Michiel waar in een bar enkele mannen aan het vechten waren. Toen de politie ter plaatse verscheen waren de vechtersbazen al verdwenen. De politie was genoodzaakt in diverse huizen een onderzoek in te stellen om zo de mannen weer bij elkaar te krijgen. Een van hen bleek een bloedend oog te hebben en moest naar een dokter worden overgebracht. De andere mannen zijn meegenomen.

Er werden in de afgelopen dagen 54 processenverbaal opgemaakt en 48 assistenties verleend, tien aanrijdingen veroorzaakten een schade van ƒ 2625.

Op Hato landden 29 vliegtuigen en 27 vertrokken. Er kwamen 338 passagiers binnen, 382 vertrokken en 37 gingen door.

Burgerlijke Stand

Geboren

30 april: Ronald Hendrik de Haseth — Verhelst.
1 mei: Kenneth Jacob Floriberto — Maria.
2 mei: Wilfred Athanasius Mambre — Sambo.
3 mei: Magalie Invenciona — Conep; Yrselyn Juvenalis Cijntje — Anthonia.
4 mei: Sidney Antonio Damiana — Sille; Nadine Jacinthe Minguel — Bernadina.
5 mei: Eulogio Johannes Josephia — Clarinda.
6 mei: Mariela Latina Edberta Margarita — Torres; Roland Jozef Jansen — de Haak; Gerald Benjamin Hersilia — Zimmerman.

Ondertrouwd

6 mei: Hubert Antero Statia en Maureen Virgen del Carmen Tramm; Sixto Justo Dorothea en Crisma Narcisa Kelie; Carlos Marcelo José Hansen en Glenda Lucila; George Tavernier en Lister Josephine Smith; Edmundo Hilario Martina en Dolores Toussaint; Freddy Edwin Wijngaarde en Rosa Amalia Elisabeth; Gustaaf Ruben Jacques Samson en Gertrudis Norberta Karel; Rudolf Bodifée en Barbara Johanna Hoffman; James Allan Weekes en Edith Agatha Richardson; Arnold Nathaniel Saunders en Lilian Rosa Coffie; Ignacio Albertus Bloem en Elaine Maria Henriquez; Angel Eduardo Koeiman en Bernadina Apostel Windster; Andreas Johannes Willebrordus Hekker en Maria Anna Margaretha Kruijver; Gilbert Leoncio Elano Bentura en Yvonne Sabina Tokaay.

Getrouwd

6 mei: Jan Willem Bennebroek Gravenhorst en Marianne Wilhelmina Alers.
7 mei: André Winkel en Theresia Isabel Verbrugge; Cirio Abad Martina en Anna Maria Louiza.

Overleden

3 mei: Ramon Nicolaas — 70 jaar.

Verkeersregeling

Opening Staten

De politie maakt de navolgende verkeersregeling bekend i.v.m. de opening der Staten, morgen:

1. **Het verkeer over de De Ruyterkade — Handelskade bestemd voor Otrbanda gaat normaal door.**
2. **Het verkeer over de MIDDENBAAN van de De Ruyterkade (nabij de barkjes) wordt vanaf 08.30 uur geleid via het De Ruyterplein — Madurostraat — Prinsenstraat en vervolgens via de Bakkerstraat naar de De Ruyterkade en via de Sterstraat naar Pietermaai.**
   De Columbusstraat, vanaf de verkeerslichten in de richting Wilhelminaplein, wordt vanaf 08.30 uur tot na afloop plechtigheid te plm. 09.45 uur, afgesloten.
3. **De genodigden rijden via Koningin Emmabrug of de Handelskade naar de verkeerspaal bij Penha, vanwaar zij naar de parkeergelegenheden worden verwezen.**
4. **Het eindpunt van de grote autobussen (A.B.C. en Bakhuis) zal vanaf 08.30 uur tot plm. 09.45 uur gelegen zijn nabij het Postkantoor.**
5. **De halteplaatsen van de kleine busjes aan de Handelskade en het Wilhelminaplein vervallen van 08.30 uur tot plm. 09.45 uur.**
6. **Men dient er rekening mee te houden, dat het verkeer vanaf het Brionplein via de Koningin Emmabrug naar Punda van 08.50 uur tot plm. 10.00 uur gestremd zal zijn.**
7. **Er mag niet geparkeerd worden op het Wilhelminaplein (west- en zuidzijde); Hendrikplein tussen Columbusstraat en Zonstraat; Breedestraat (P); Plaza Piar ten oosten van Hotel Curaaço Intercontinental en Gouvernementsplein-oostzijde.**
8. **Met verkeersstremmingen in het stadsdistrict dient rekening te worden gehouden.**

LANGS DE WEG



De heer S. Curiël, redacteur van het zestigjarige La Cruz.

Langs de weg wordt gefluisterd dat het goed gaat met La Cruz, en al is er reden genoeg om vooruit te kijken, toch is het ook wel eens heilzaam om eventjes stil te staan bij de historie van een uitgave als dit weekblad, dat morgen, 10 mei het zestigjarig bestaan zal vieren.

Het was aan het eind van de negentiende eeuw, dat op Curaçao als enige publiciteitsmiddelen van de missie het weekblad Amigoe di Curaçao (in het nederlands en papiaments) en het gezellenblaadje La Union (in het papiaments) verschenen.

Toen La Union na verloop van tijd het hoofd in de schoot moest leggen, bleef bij het volk het verlangen bestaan naar een weekblad, dat breder van opzet en van opvatting zou zijn dan het gezellenblaadje. Het ging er in die tijd in de journalistiek niet altijd even fijngevoelig aan toe, en vooral de bedienaren van de kerk moesten het nogal eens ontgelden.

Morgen 60 jaar

Er waren op Curaçao verschillende leken, die in plaats van in een defensieve houding te berusten nu ook wel eens tot het offensief wilden overgaan, en daarom stichtten ze zelf een weekblad, dat La Luz kwam te heten. Het eerste nummer verscheen op 2 augustus 1899. Ze bleken echter de strijd niet lang vol te kunnen houden. Op 4 oktober van hetzelfde jaar verscheen het nieuw opgerichte weekblad al weer voor het laatst.

Degenen, die het slecht voor hadden met de katholieke pers, bewerkten de drukkers van de „Amigoe di Curaçao" om dit weekblad niet langer te drukken.

Toen opende op 1 april 1900 Mgr. Van Baars een eigen drukkerij (die van het Vicariaat). Op 10 mei van hetzelfde jaar verscheen voor het eerst het katholieke volks weekblad La Cruz.

De eerste redacteur was Pater Maria Victor Zwijsen, van de congregatie van O.L. Vrouw Moeder van Barmhartigheid van de Fraters van Tilburg. Spoedig werd het redacteurschap overgenomen door de zeereerwaarde pater R. Wahlen, die deze taak liefst veertig jaar vervulde.

Na Pater Wahlen waren als redacteur werkzaam pater W. de Barbanson, pastoor Burgemeester, de weleerw. heer J. Henriquez, de heer J. M. P. Kroon en de zeereerwaarde pater M. Möhlmann. Tijdens de periode dat pater Möhlmann aan La Cruz zijn krachten wijdde kreeg het blad een moderner aanblik en dank zij zijn energieke leiding steeg de oplaag van minder dan drieduizend tot meer dan vijfduizend exemplaren.

In 1954 kwam de heer S. Curiël als assistent redacteur de staf versterken en op het ogenblik is hij degene die voor het verschijnen van La Cruz verantwoordelijk is. Het was van meet af aan de bedoeling dat een leek het redacteurschap zou gaan vervullen.

Na de heer Kroon is de heer Curiël nu de tweede niet priester, die aan La Cruz zijn werkkracht geeft. Ondanks het feit dat de vrouwen en kinderpagina aan mevrouw Sonia Garmers — welbesteed — zijn uitbesteed, heeft de huidige redacteur aan zijn wekelijkse zorgenkind de handen vol.

Er worden wekelijks ongeveer vierduizend exemplaren over Curaçao verspreid, vier- tot vijfhonderd gaan naar Bonaire en Aruba neemt nog eens 1600 exemplaren af. Er blijft voor de heer Curiël dan ook niet veel tijd voor conversatie over. Vandaar dat wij hem kennen als een tamelijk zwijgzame werker, die echter steeds bereid is zijn jongere collega's met raad en daad terzijde te staan. Wij wensen La Cruz en z'n redactie van harte „pa bien" en nu maar òp naar het eeuwfeest!

INGEZONDEN

Jeeps voor Pepsi



Bovenstaande foto werd genomen vóór het Administratiegebouw van de Willys Motors in Toledo vóór verscheping van de jeeps aan Pepsi Cola Bottling Co., Tulsa. Deze achttien „Jeep Surreys", uit een bestelling van 100, werden speciaal gebouwd voor een Pepsi Cola campagne door geheel Amerika. Ze zullen tegelijkertijd als hoofdprijzen worden uitgeloofd.

voor vandaag en morgen

Bioscopen

MAANDAG

CINELANDIA 7.00 en 9.00 UUR:
„El ultimo cuple"
Geheel in 't spaans.

ROXY 7.00 en 9.00 UUR:
„Le piege" (Hotel onder verdenking)

WEST-END 7.00 en 9.00 UUR:
„Dubbel spel"
in het italiaans met hollandse tekst.

CARIBE 8.00 UUR:
„Wichita"

ROYAL 8.00 UUR:
„Todos los pecados de esta tierra"
THEATER SUFFISANT 8.00 UUR:
„New adventures of Tarzan"
In het engels met spaanse tekst.

ALLERLEI:

CINE-TRUCK
Voorstelling op Otrabanda
20.30 UUR:
Jack Johnson en Wicho Galento Jr.
10.00 UUR:
Plechtige Statenzitting.

DINSDAG

CINELANDIA 7.00 en 9.00 UUR:
„Macabre"
in het engels met spaanse tekst.

ROXY 7.00 en 9.00 UUR:
„Hotel onder verdenking" (Le Piege)
in het frans met Hollandse tekst.

WEST-END 7.00 en 9.00 UUR:
„Timbuktu"
„Estrellas del Caribe"
„Caribbean Diamonds"

CARIBE 8.00 UUR:
„Song of Bernadette"

ROYAL 8.00 UUR:
„A Woman's devotion"
THEATER SUFFISANT 8.00 UUR:
„De madels von immer Hof"
in het duits met Ned. onderschrift.

ALLERLEI:

Voorstelling op Santa Rosa
09.00 UUR:
Plechtige Statenzitting
20.30—23.00 UUR:
Receptie in Piscaderabaai-club.

EMMASTAD

WACHTDIENSTEN

SHELL CURACAO N.V

TELEGRAM AFDELING
Maandag, 9 mei
Kantoor open 07.00—23.30 Tel. 2307
J. H. Dee 23.30—07.00 " 3426
b.g.g. .... " 2400

AFDELING PERSONEEL
Maandag, 9 mei 12.00 t/m
Zaterdag, 14 mei 7.30 u.
G. C. de Haas .... " 0-43159
Generaalsweg 33 ....
b.g.g. .... " 2400

MATERIALEN DIENST
Maandag, 9 mei
W. Batelaan .... " 4350
b.g.g. .... " 2400

C.S.M. Rederij/Scheepsagentschappen
Maandag, 9 mei
H. Dania .... " 3693
b.g.g. .... " 2400

MUZIEKVERENIGING EMMASTAD

10 mei 1960:
Beethoven (177-1827):
a) 32 Variaties in C;
b) Andante Favori in F;
c) Bagatelle „Fur Elise".
Uitvoering: André Foldes, piano.
Mozart (1756-1791): Vioolconcert in G, KV. 216. Uitvoering: Isaac Stern, viool, met het Kamerorkest o.l.v. Isaac Stern.
Beethoven (1770-1827): Symfonie No. 5 in C, Op. 67. Uitvoering: Het Londens Filharmonisch Orkest o.l.v. Otto Klemperer.

Met blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

Robert Pieter.

F. Meiboom
B. N. Meiboom-Wauben

Curacao, 9 mei 1960
St. Elisabeth Gasthuis

Geboren

AD JAIME

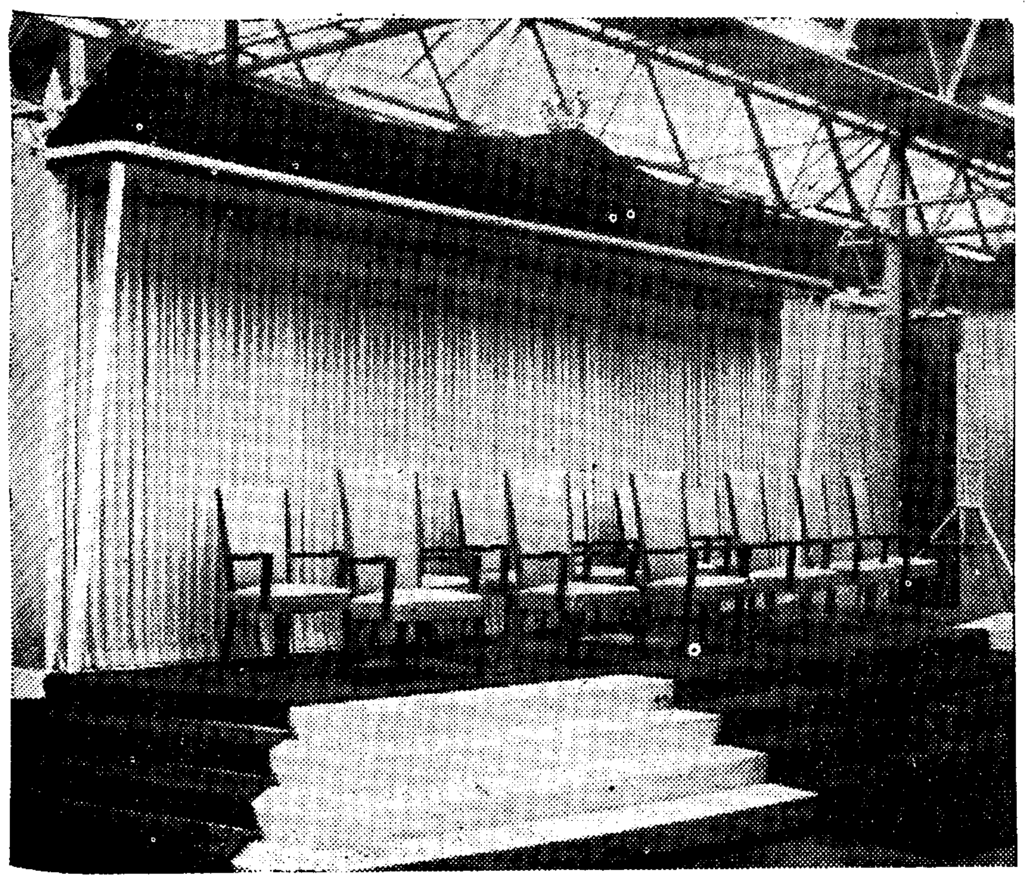
zoon van

AD en MARUJA GHERING

Kliniek Curaçao

7-5-1960.

hollandse nieuwtjes



Een plaatje van het baldakijn, dat zee-, land- en luchtmacht aan H.M. Koningin Juliana hebben aangeboden.

Laatste gang van Jan Musch ✶ Plannen in Nijmegen ✶ Daf maakt baldakijn ✶ My Fair Margriet ✶

Het stoffelijk overschot van de acteur Jan Musch stond op de dag van de begrafenis 's morgens opgebaard in de hal van de Amsterdamse stadsschouwburg, die tot chapelle ardente was ingericht. Bij de baar hadden Jules Hamel, Willem Nijholt, Henk van Elfferen en Guido Demoor de dodenwacht betrokken. Velen hebben Jan Musch op zijn laatste gang te voet een eindweegs vergezeld.

●

Het bestuur van de Nijmeegse Sint Radboudstichting heeft bekendgemaakt dat zich op het ogenblik de mogelijkheid voordoet nagenoeg het gehele complex van de katholieke universiteit in eigendom te krijgen, zodat het mogelijk wordt het hele universiteitscomplex naar deze terreinen over te brengen. Er is inmiddels een nieuw structuurplan ontwikkeld voor de universiteit in zijn geheel, dat uiteraard nogal afwijkt van dat van 1950. Er is dus heel wat te puzzelen over de toekomst van de Nijmeegse Alma Mater. In het Academisch Ziekenhuis intussen gaan de zaken gewoon door. Daar is dezer dagen de duizendste baby geboren.

●

Gezagvoerder Ravenhill van de K.L.M. is dezer dagen met de DC-8 „Daniel Bernoulli" van Schiphol naar New York vertrokken. Met deze vlucht opende de KLM een nieuwe dienstregeling; er worden nu driemaal in de week retourvluchten naar New York gemaakt. Intussen is de derde van de twaalf tot nu toe door de KLM bestelde DC-8 machines in Nederland verwacht aangekomen. Het ligt in de bedoeling zo spoedig mogelijk met dagelijkse vluchten op New York te beginnen.

●

Aan Koningin Juliana is namens het „Comité Aanbieding Baldakijn aan H. M. de Koningin" een verrijdbaar erepodium aangeboden, dat gemaakt is bij de DAF-fabrieken in Eindhoven. Het podium kan gebruikt worden zowel met als zonder achterwand, al naar gelang de omgeving waarin het dienst zal doen. Het bordes is hydraulisch opklapbaar. Het geheel, dat uit een voor- en een aanhangwagen bestaat, kan zeer snel in elkaar worden gezet en gedemonteerd. De treden van het podium zijn bedekt met een groen handgeknoopt tapijt, waarin de wapens van de koninklijke land- lucht- en zeemacht zijn aangebracht. Het zijn deze drie 'machten' geweest, die de koningin met dit podium gelukkig hebben gemaakt. Het moet een uitkomst zijn op regenachtige paradedagen.

●

De Amsterdamse politie heeft op de avond van de 29ste april de dader aangehouden van de moord op het 17-jarige Leeuwarder meisje Engelina Feenstra, dat enkele weken geleden in haar gehuurde kamer in Amsterdam werd gewurgd. De dader is een 28-jarige loswerkman, vader van vier kinderen, die inmiddels een volledige bekentenis heeft afgelegd. De dader heeft het meisje in het geheel niet gekend. Hij heeft haar gadegeslagen toen ze ging slapen en is een uurtje later door een tuimelraam naar binnen geklommen. De man had wel enige veroordelingen, doch wegens diefstal, achter de rug.

●

Sir Paul Mason, die sinds 195[illegible] als Brits ambassadeur in Den Haag was gestationneerd, is benoemd tot permanent vertegenwoordiger van Groot-Brittanië bij de NAVO in Parijs. Hij zal daar Sir Frank Robert opvolgen, die ambassadeur in Moskou wordt. Er is nog niet bekend gemaakt wie hem in Nederland als Brits ambassadeur zal komen vervangen.

●

De piepjonge actrice Margriet de Groot (21) zal in de Musical „My Fair Lady", die in oktober in Rotterdam in première gaat, de rol van Eliza vertolken. Ze is zich voor de gelegenheid „Marrit Grothe" gaan noemen. Als Margriet maakt zij deel uit van het gezelschap van Wim Kan.

****

Spreek ik met de Amigoe?

(Vervolg van pag. 1)

De Alliance Française houdt aanstaande donderdag om half negen een bijeenkomst in Club Curaçao. De gastspreker is de heer Paul Quiaud, die een causerie houdt over „La Gastronomie".

Let op de nadere aankondigingen over MISS CLAIROL, de moderne „hair-tonic".

Afgelopen zaterdag werd in de mariniersкazerne op Suffisant een groot bal gehouden ter ere van de verjaardag van de koningin. Met muziek van de steelband „Wilbert and his boys" en de band van de kazerne werd tot ruim één uur 's nachts uitbundig gedanst. Ondanks de vreselijke hitte was er een vrolijke stemming, die — al naar het later werd — her en der wel eens verkeerde in luidruchtigheid. Het zou overigens geen kwaad kunnen als er in de kazerne eens les in Zuidamerikaanse dansen werd gegeven. Op de vloer worden soms wel eens erg ingewikkelde figuren gedraaid.

o—O—o

Morgen treden in theater West-End „Estrellas del Caribe", José Chatlein en „Caribbean Diamonds" op. De show begint om zeven en negen uur en wordt gegeven in combinatie met de film „Timbuktoe".

Het nieuwe Russische staatshoofd

De opvolger van Ruslands president Worosjilof, die Leonidas Bgejnzv zou heten, is 53 jaar en reeds verscheidene jaren lid van de hoogste staf in de Sovjet-Unie. Zijn volledige titel wordt nu: voorzitter van het presidium van de Opperste Sovjet van de Sovjet-Unie. Hij was reeds voor de oorlog volledig partijfunctionaris. Op het twintigste partijcongres in 1956 werd hij tot kandidaatlid van het presidium van het Centrale Comité van de Sovjetrussische communistische partij gekozen en het jaar daarop werd hij volledig lid.

In de oorlog diende hij als politiek commissaris bij het rode leger. Na de oorlog deed hij politiek werk in het communistische-partij-apparaat in de Oekraïne en in Moldavië. Hij zou een beschermeling van Chroesjtsjef zijn onder wiens leiding hij van 1947 tot 1949 in de Oekraïne diende.

Chroesjtsjef noemde hem in de bijeenkomst van de Opperste Sovjet een uitstekend openbaar leider.

Levend virus

De toediening van kinderverlammingsvaccion (met levend virus) in een glas limonade aan een zevenhonderdtal schoolkinderen, vorige winter in drie Zweedse steden, is een succes gebleken en zal thans op groter schaal worden voortgezet.



De muziekleerlingen van de heer Van den Oudenalder hebben zich zaterdagavond gekweten van een klankrijke en met zorg uitgevoerd muziekprogram, waarvoor velen een open en dankbaar oor toonden.



Het muziekkorps van Montagne is zondag voor het eerst naar buiten opgetreden, waarbij het een gewaardeerde geste was, dat de eerste verse klanken bestemd werden voor het Mgr Verriet-instituut.

DE MYSTERIEUZE J.G.

Een speurdersverhaal

door JAN VAN GENT

4

Madame keek wat medelijdend naar hem, alsof ze zich verbaasde over zijn naïviteit.

„Op 32, boven. Laat maar kijken, Marja.

Het meisje wilde protesteren, maar dokter Van Oekel zei, nog steeds opgewekt en beschermend: „Ge hoeft niet meer naar binnen om mijn patiënten vast te houden, hoor."

Nu was het madame die een snorkend geluid maakte. Dokter Van Oekel haalde de wenkbrauwen even op, maakte ruimte om Marja te laten passeren en liep toen met gezwinde pas achter haar aan, de gang op. Madame hoorde hun voetstappen de trap op gaan en wachtte, nog steeds zonder zich te bewegen. Misschien had ze de geachte dat alles wel langs haar heen zou gaan, wanneer ze zich klein en onopvallend zou houden, wat bij haar omvang nogal moeilijk was. De bezoekers van enkele minuten later maakten tenminste aan die illusie een snel einde. Het waren twee mannen, een in uniform en de ander in burger.

„Was hier iets?" vroeg de man in burger kort.

„Kamer 32," zei madame Stephanie moe. „Trap op."

De mannen verdwenen, na nog even te hebben afgewacht of er nog verdere mededelingen zouden volgen Hun stappen daverden op de trap, maar plotseling stopten ze. Er werd verward gesproken en madame Stephanie herkende het geluid van dokter Van Oekel. Het was maar een kort gesprek en vrijwel direct daarop kwam de jongeman binnen stuiven. Hij hijgde:

„Telefoon..."

Het apparaat hing aan de wand en madame wees ernaar. Dokter Van Oekel draaide een nummer. Eigenlijk had madame niet willen luisteren, maar ze schrok verbaasd op toen ze de dokter hoorde zeggen, dat er in het gasthuis een bed moest worden gereed gemaakt, alsmede alles voor eerste hulp.

„'m Is niet dood?" vroeg ze ongelovig.

„Nog niet, nog helemaal niet. Hij is sterk genoeg om een klap op zijn kruilekens te overleven, al had die niet veel harder moeten zijn.

„Dat is heel goed", zei madame Stephanie en het klonk als een zegening.

„Die van het gerecht zijn er nu," zei dokter Van Oekel, om een domper te zetten op haar optimisme.

„Ah, die van het gerecht..."

Door de schok van te vernemen dat Prins Voedo niet dood was maar leefde had zij even geloofd dat nu alles dus voorbij was. Van Oekel zag haar teruggekeerde angst en hij lachte even.

„Als madame hem niet zelf heeft afgetroffeld, dan zal het wel meevallen."

„Zelf?"

Ze had zich nog niet afgevraagd wie het geweest kon zijn, die deze nacht had rondgezworven in haar hotel om haar al deze ellende aan te doen. Veel tijd kreeg ze ook niet voor overpeinzing, want de sirene die nu brutaal boven het straatlawaai hoorbaar was vertelde nadrukkelijk dat er een ziekenwagen in aantocht was. Ze stond op en liep naar de nog steeds open staande deur. De auto stopte en dokter Van Oekel dirigeerde de twee in witte jassen geklede inzittenden naar boven, naar kamer 32. Madame keek het drietal na en moest daarna opzij treden om de draagbaar met het lichaam van de Prins erop, te laten passeren. Het gezicht van haar gast was nog steeds grauw verkleurd, maar nu het bebloede hoofdkussen niet meer onder hem lag leek hij niet meer dood. Dokter Van Oekel liep bedrijvig naast hem mee en verdween met de baar in de ziekenauto. De sirene begon weer te loeien. Het had alles bij elkaar nog geen twintig minuten geduurd.

In haar hotel, waarin alleen zij de wetten kon stellen, leek een vreemd, luidruchtig mechanisme in beweging te zijn gezet, dat alle zekerheid verpulverde. Een half uur geleden nog had zij in haar bed gelegen en nu, dertig minuten later, liepen mannen in en uit, stopten en vertrokken auto's, waren gasten naar ziekenhuizen gebracht en was de schone regelmaat van de werkdag verbroken. Madame Stephanie zuchtte toen ze Stephanie, de kok en nog een knecht in de hal zag. De politieman praatte boven aan de trap met Marja. Ze sloot de deur en keerde terug naar haar stoel, wetend dat haar deze dag weinig rust zou gegeven worden. Dat dit niets dan de waarheid was bleek al enkele minuten later, toen de in burger geklede politieman zonder veel omhaal bij haar binnen stapte. Hij was een schone vent, moest madame toegeven. Hij was lang en met een smal, gegroefd gezicht. Kortaangebonden was hij ook. Hij had de telefoon aan de wand al direct opgemerkt en beende er meteen op af. In een kort gesprek vertelde hij iemand aan de andere kant van de lijn wat er gaande was.

„Hotel Imperial... Carnotstraat... Op een melding hebben wij gevonden een ongeveer 35-jarige neger met een zware hoofdwond... Hij is naar het gasthuis gebracht, na een onderzoek door dokter... " en naar madame Stephanie: „Hoe heette die? Van Oekel?...?? Weer in het apparaat: „door dokter Van Oekel, iemand uit de buurt. Geen sporen van inbraak... U krijgt mijn rapport wel... "

Hij legde de hoorn op de haak en knikte bedachtzaam naar madame Stephanie.

„Dat was de baas," zei hij dromerig.

In tegenstelling tot vele van haar collega's was madame Stephanie nooit erg spraakzaam omdat ze vond dat het zoveel energie vereiste. In deze zeer speciale omstandigheden was ze er nog minder toe geneigd dan anders en daarom volstond ze met een knikje.

„Ik ben van de opsporingsdienst hier uit de wijk. Ik heet De Koninck."

Hij praatte vrij zacht en heel kalm, alsof hij bang was haar te verschrikken.

„Dan koffie voor meneer De Koninck."

Ze stond op en veel sneller dan de politieman voor mogelijk had gehouden schoot ze naar de deur. Precies zoals ze had verwacht stond het personeel op de gang te kletsen. Ze keken naar haar met betrapte gezichten.

(Wordt vervolgd)

Succesvol Rotary-congres

De derde dag van het congres, dat het 435e District van Rotary International op Curaçao hield, was — althans voor zover het de ochtenduren betrof — geheel gewijd aan ernstige werkzaamheden op het gebied van Rotary-verenigingszaken. Voor de Rotary Clubs op de Antillen was het zeker een vreugde op die dag drie sprekers uit hun midden te mogen horen. De heren J. (Joki) F. N. Winkel en René Moreno uit Curaçao, alsmede de heer G. (Fifi) Eman uit Aruba voerden het woord. Niet minder interessant waren ook de toespraken van vooraanstaande leden van Rotary Clubs in Venezuela. Dr Pablo Puky, de District-Gouverneur, reikte vervolgens een zestal bekers uit als bewijs van appreciatie voor verschillende prestaties, die door clubs in het district werden geleverd. Ook was er een aantal diploma's, dat werd uitgereikt aan individuele leden, die zich verdienstelijk hebben gemaakt.

Het was zeker passend in het streven van internationale verbroedering, dat Rotary voorstaat, dat de ontvangende club in aanwezigheid van de leden van het district, alsmede van verschillende autoriteiten, waarbij o.a. de consul-generaal van Venezuela, vertegenwoordigers van de gouverneur en van de regering, een krans bij het standbeeld van Simon Bolivar. De voorzitter van het congres-comité, de heer Charlie Gomes Casseres, hield bij die gelegenheid een rede. Van Venezolaanse zijde werd onze Curaçaose held Pedro Luis Brion geëerd door ook bij diens standbeeld een krans te leggen, waarbij door mevrouw Carmen Gracian Malpica een gloedvol woord werd gesproken.

Des avonds vond in het Hotel Curaçao een gala-diner plaats, waar wederom vele autoriteiten aanwezig waren. Don Feliano Olivero, de consul-generaal van Venezuela, hield een magistrale rede, terwijl ook door de minister-president van de Nederlandse Antillen, de heer E. Jonckheer, het woord werd gevoerd. De vertegenwoordiger van de president van Rotary International, de heer José I. Geneceo Fallón, alsmede de heren Eman uit Aruba en Smit uit Suriname, brachten hulde aan het Curaçaose congres-comité.





Bolivar en Brion, de grote mannen, die zaterdag door Rotary met kransen werden vereerd.

De gala-avond zelf mag zeker een groot succes worden genoemd. Door de directie van het Hotel Curaçao was voor een uitstekend diner en een keurige tafel-plaatsing rond de swimming-pool gezorgd, terwijl de heer Antoine van Meeteren, die de verzorging van een uitgebreid programma op zich had genomen, veel lof toekomt. Op vlotte wijze volgden dans- en zang-nummers elkaar op.

Zonder de andere artisten iets tekort te willen doen, mag in een verslag over deze bijzondere Rotary-bijeenkomst wel naar voren worden gebracht, dat Marianne Linnartz, de dochter van een der Curaçaose Rotariërs, op aller charmantste wijze een tweetal klassieke ballet-dansnummers ten uitvoer bracht. Tot diep in de nacht werd er doorgedanst op de zo voortreffelijk gespeelde typisch Curaçaose muziek van het ensemble van Edgar Palm.

Ondanks een gering aantal uren slaap waren zondagmorgen de Rotariërs weer in vergadering bijeen. Verschillende belangrijke zaken werden nog besproken en het was al laat in de ochtend toen gouverneur Puky de conferentie sloot. Het woord van hulde en de ovatie aan het adres van congres-comité-voorzitter Charlie Gomes Casseres en secretaris Juan Fransen Daalmeyer, waren wel verdiend.

Consul-generaal Olivera nodigde de Rotariërs nog uit voor een dronk in het Simon Bolivar-huis en daarna werd tot laatste besluit van deze geslaagde reeks van bijeenkomsten de warmte verdreven door verkoeling te zoeken in het altijd zo heerlijke Spaanse Water, waar een picnic werd gehouden.

Het district 435 van Rotary International mag zeker terugzien op een zeer geslaagd congres, dat een aaneenschakeling was van ernstige besprekingen en momenten van ongedwongen samenzijn.

Spionnage toegegeven

(Vervolg van pagina 1)

rikaanse hoofdstad verbijsterd door het communique van het ministerie van buitenlandse zaken waarin de beschuldigingen van Chroesjtsjef voor het merendeel worden toegegeven. Niemand, zelfs in welingelichte regeringskringen, zou dergelijke onthullingen als in het communique gedaan, hebben verwacht.

De plaatsvervangende leider van de democratische meerderheid in de senaat, Mike Mansfield, zei zaterdagavond dat de president geen schuld treft maar dat er blijkbaar een regeringsorgaan of -organen zijn die op eigen verantwoording handelen, in strijd met de vredespolitiek van de president. Het congres zal een verklaring over de vlucht van de U-2 verwachten, aldus de senator.

Het blad „New York Journal American" reproduceert in zijn editie van zondag e enop 24 november jl. gepubliceerd artikel van de hand van George Carroll, redacteur voor luchtvaartaangelegenheden. Hij schreef dat dank zij de U-2 zeer nauwkeurige gegevens zijn verkregen over de kernwapenontploffingen in de Sovjet-Unie. Deze kleine vliegtuigen, die als bijna onzichtbare schimmen door de lucht glijden, hebben een onnoemelijke hoeveelheid radio-actieve deeltjes uit de Sovjet-Unie verzameld", aldus Carroll.

De 21 Russische militairen, die het bevel van Chroestsjef om het Amerikaanse toestel neer te schieten hebben uitgevoerd, zijn door de Opperste Sovjet onderscheiden, zo heeft Tass zaterdag meegedeeld.

LOUIS DAAL op Curacao

De Curaçaoënaar Luis Daal, is een dezer dagen op ons eiland aangekomen voor een vakantie van zes maanden. De heer Daal heeft zich in de loop der jaren in Spanje toegelegd op de kennis van de Spaanse letteren.

Koninklijke Shell

Kanttekeningen rond het jaarverslag 1959

Dezer dagen is in een oplage van een kwart miljoen exemplaren, gedrukt in vier talen en verdeeld over vijftig landen, het jaarverslag van **de Koninklijke/Shell Groep over 1959** verspreid. De teneur van het verslag is wat de perspectieven van de aardolie industrie betreft optimistisch op lange of langere termijn, maar voor het huidige moment en voor de naaste toekomst wordt het beeld in sterke mate beheerst door scherpe concurrentie en onzekerheid.

De aardolie industrie verkeert op het ogenblik in een moeilijke situatie. **Over de gehele wereld valt een aanbod surplus waar te nemen. Hierdoor worden de prijzen en de winstmarges gedrukt. Vooral voor benzine en stookolie is de concurrentie thans zeer groot. In de strijd om de afzet bevindt de Kon./Shell Groep zich echter in een sterke positie, dank zij haar uitgebreide, goed geoutilleerde en efficiënt werkende verkoopapparaat.**

Vast staat dat de behoefte aan aardolie zal blijven groeien. Op deze grond wordt verwacht dat de vraag het beschikbare aanbod op den duur weer geheel zal opnemen. Hiermede zullen echter wel enige jaren gemoeid kunnen zijn.

* * *

Zolang de prijzen niet verbeteren zal de groei van de winst voor de aardolie industrie moeten komen uit kostenbesparing en uitbreiding van de afzet. Deze beide factoren hebben in het afgelopen jaar bij de Kon./Shell inderdaad gewerkt. De kosten zijn t.o.v. het voorgaande jaar van 56 pct. tot 54 pct. van de bruto bedrijfsinkomsten teruggebracht. Dit betekende een besparing van £50 miljoen. De verkoop van ruwe olie is met 8 pct. gestegen en de afzet van chemische produkten is met 17 pct. toegenomen. De chemische sector droeg in 1959 met 9 pct. bij in de (bruto) inkomsten. De ontwikkelingsmogelijkheden van de chemie op aardolie basis worden hoog aangeslagen. Op het ogenblik staat deze tak van bedrijf eigenlijk nog pas in de kinderschoenen. Grote investeringen zullen zullen hier nog vereist zijn. Van de produktie van de Groep werd in 1959 2,7 pct. in het chemische bedrijf verwerkt.

De netto winst van de Groep is in 1959 met 11 pct. gestegen van £159 tot £176 miljoen. **In deze winststijging (hetzelfde geldt voor de uitbreiding van de produktie en de afzet) zit echter tevens het aandeel van de Canadian Eagle Oil Co., welk bedrijf, zoals bekend, in het afgelopen jaar in zijn geheel door de Groep is overgenomen. Tot dan toe had de Groep slechts een belang van 21 pct. Stelt men de winst van de Can. Eagle over 1959 op hetzelfde niveau als dat van 1958 ad £8 miljoen en brengt men daarop de gemaakte verwervingskosten (registratierecht e.d.) in mindering, dan zou de netto winststijging van de Groep met £17 miljoen een bedrag van £6 à £7 miljoen op rekening van de Can. Eagle kunnen worden geschreven.**

Van de Groepswinst ad £ 176 (159) miljoen wordt dit jaar zowel absoluut als relatief gemeten een groter belasting van de winst, is namelijk een verandering gebracht. Rekening houdende met de werking van het belastingstelsel in Nederland en van dat in het Verenigd Koninkrijk zijn in het verleden aan de moedermaatschappijen bepaalde vergoedingen toegekend. Door het aanbrengen van verschillende wijzigingen in de structuur van de Groep is het mogelijk gebleken het aantal van deze vergoedingen te verminderen; in 1958 is alleen een vergoeding van de Koninklijke overgebleven, welke in de resultatenrekening van de Koninklijke als „overige inkomsten" was vermeld. Na overweging van alle omstandigheden zijn de Koninklijke en de Shell Transport overeengekomen dat de hiervoren genoemde tussen hen bestaande regelingen niet langer tot de onderhavige vergoeding aan de Koninklijke dienen te leiden en dat zij met ingang van het boekjaar 1959 niet meer zal plaatsvinden.

* * *

Het wegvallen van deze vergoeding, welke, naar wij menen betrekking had op de 15 pct. dividendbelasting die op de dividenduitkering aan de aandeelhouderts moet worden ingehouden, betekent voor aandeelhouders van de Koninklijke een lelijke verliespost. De zwaarte van dit verlies kan men nagaan aan de hand van de resultatenrekening over 1958, toen de betreffende overige inkomsten ƒ31 miljoen (Ned.) beliepen, zijnde ongeveer een zevende deel van de totale inkomsten van de Koninklike over dat jaar.
deel als dividend uitgekeerd, t.w. £58 miljoen resp. 33 pct. tegen £46 miljoen resp. 29 pct. in 1958. De ingehouden winst ad £118 (113) miljoen was in absolute zin nog wat groter, maar relatief (67 pct. tegen 71 pct.) kleiner dan vorig jaar.

* * *

Aandeelhouders zullen met genoegen kennis nemen van de mededeling in het verslag dat dank zij de ruime entree welke de Groep op de kapitaalmarkten heeft verkregen en de sterke financiële positie waarin het bedrijf verkeert, een vrijer standpunt t.a.v. de winstuitkeringen mogelijk is geworden dan voorheen. De verhoging van het voor uitkering bestemde bedrag van £46 tot £58 miljoen — hetgeen neerkomt op een stijging van de winstuitkeringen met 26 pct. bij een netto winststijging van 10½ pct. — is ten deze een niet te miskennen gebaar. De vergroting van de uitstaande kapitalen van de Koninklijke en van de Shell Transport als gevolg van de overneming van de Can. Eagle heeft er echter toe geleid dat de meerdere winst en de hogere winstuitkering over een groter aantal aandelen moet eaworden verdeeld, zodat de verhoudingscijfers per aandeel lager uitkomen dan de totaalcijfers aangeven.

Voor de Koninklijke komt daar nog een belangrijke nadelige factor bij. In de uitvoering van de tussen de Nederlandse en de Engelse maatschappij bestaande regelingen m.b.t de belastingen, die het karakter dragen van of overeenkomen met een

Het treft in dit verband dat in het jaarverslag slechts een vage aanduiding van dit voor aandeelhouders materieel zeer belangrijke punt wordt gegeven. De motieven waarom tot wijziging van de bestaande regeling werd besloten worden ook niet genoemd. Waarschijnlijk zal de voornaamste reden zijn dat men de bijzondere vergoeding niet langer kan claimen omdat de rechtsgrond hieraan geleidelijk (o.a. door het in werking treden van verdragen tot vermijding van dubbele belasting) is ontvallen.

Het is duidelijk dat de Koninklijke onder de gewijzigde omstandigheden een kleinere winst kan produceren dan anders het geval zou zijn geweest. Dit verklaart tevens waarom ondanks de stijging van het dividendinkomen (uit de winst van de Groep) van ƒ294 tot ƒ 370 miljoen (Ned.) het netto resultaat van de Koninklijke na aftrek van ƒ4.6 (4,2) miljoen algemene kosten en ƒ4,4 (4,0) miljoen winstaandeel tantiémisten en na bijtelling van ƒ3.4 (10,6) miljoen interest en andere inkomsten slechts van ƒ347,4 miljoen tot ƒ364,7 miljoen is gestegen, alles Nederl. Courant.

Om de uitkering van ƒ5,25 (v.j. 5,00) dividend per aandeel mogelijk te maken heeft de Koninklijke in feite nog ƒ15.2 miljoen aan het niet uitgekeerde inkomen a.p. ad ƒ 138,3 miljoen moeten onttrekken. Door het wegvallen van de bijzondere vergoeding is het netto inkomen van de Koninklijke uiteraard minder sterk gestegen dan dat van de Shell Transport. Dit kan dan ook gevoeglijk als verklaring dienen voor het feit dat **de Engelse maatschappij haar dividend in veel serker mate (van 18 3/4 op 23 3/4 pct.) heeft kunnen verhogen dan de Koninklijke (van 25 op 26 1/4 pct.). Als pleister op de wonde heeft de Koninklijke echter tot een kleine uitkering in aandelen (2 pct. ten laste van de agioreserve) besloten.**

De beschikbare agioreserve (verkregen uit de aandelen emissie van 1958) is door de overneming van de Can. Eagle in 1959 met netto ƒ 548,3 miljoen gestegen tot ƒ 1233,8 miljoen. Hiervan zal thans rond ƒ29 miljoen worden uitgekeerd. Er resteert dan nog een agio-reserve van ƒ1204.8 miljoen, overeenkomende met 81,6 pct. van het na de stock uitkering uitstaande gewone kapitaal van ƒ 1475,8 miljoen, alles weer Nederl. Courant.

Ingevolge de Amerikaanse beursvoorschriften moet bij de uitkering van een klein stockdividend als het onderhavige de beurswaarde van deze uitkering aan de kapitaalrekening worden toegevoegd. De Koninklijke heeft deze moeilijkheid opgelost door overboeking van ƒ 187,8 miljoen uit de reserve deelnemingen, zijnde het verschil tussen de beurswaarde en de nominale waarde van de stock uitkering, naar een rekening overige reserves. De reserve deelnemingen beloopt daarna nog ƒ 9952 miljoen (Ned.) zodat er ook uit dien hoofde alle ruimte is voor verdere agio uitkeringen.

Smakelijke Rotary-Picnic



Met graagte werden de borden toegeschoven tijdens de picnic, waarmee Rotary-congresgangers, gasten en genodigden zondagmiddag de viering van de bouw van heel wat nieuwe bruggen van vriendschap besloten. Op het menu stond: nasigoreng, prima van smaak, en garnering, verzorgd door de keuken van Pisca.

Maleise premier staakt (boos) gesprek met Louw

Toenkoe Abdoel Rahman, premier van de Maleise federatie heeft bekendgemaakt, dat hij is weggelopen van besprekingen over apartheid met Eric Louw de zuid-Afrikaanse minister van buitenlandse zaken, die de huidige conferentie van premiers van het Britse gemenebest als zuid-Afrika's vertegenwoordiger bijwoont. De besprekingen eindigden abrupt toen ik de kamer verliet en weigerde nog verder met hem te praten", aldus Abdoel Rahman.

De premier van de Maleise federatie zei verder, dat het onmogelijk was te praten met de vertegenwoordiger van een land dat vast besloten heeft, geen verandering te brengen in zijn politiek.

Ik ben daarom vastbesloten deze kwestie tot het eind door te zetten, zonodig zelfs tot het bittere einde. Wanneer ik in Malakka terug ben, zal ik de aandacht vestigen van alle Aziatische en Afrikaanse landen op deze impasse en hun vragen gedecideerd een besluit te nemen omtrent de stappen die tegen zuid-Afrika genomen moeten worden.

De zuid-Afrikaanse minister van justitie, Erasmus, heeft het parlement medegedeeld, dat 18.001 kleurlingen in hechtenis zijn genomen bij razzia's op negerwoonoorden sinds de afkondiging van de noodtoestand in zuid-Afrika op 30 maart.

ERIC DE NOORMAN: — INGRID



22. — Het heeft er even alle schijn van, dat Olaf de oude Hrap zal aanvliegen, maar de aanblik van de bijl, die de zonderling waarschuwend omhoog houdt, weerhoudt hem er van. En terwijl Eric de Berenjager meetroont, volstaat deze er mee, Hrap de huid vol te schelden, hetgeen deze niet onbeantwoord laat. En zo, scheldend, vloekend en dreigend gaan ze uit elkaar. „We zullen haar wel vinden", gromt Olaf, wanneer zijn woede weer een beetje bekoeld is en ze in langzame draf de weg terugkeren. „Het zou beter zijn als ge ons er buiten liet", merkt Eric peinzend op, „het is een beetje een pijnlijke geschiedenis. Bovendien meen ik te begrijpen, dat Ingrid het niet helemaal eens is met dit voorgenomen huwelijk......" De berenjager kijkt hem beteuterd aan. „Wilt ge me nu in de steek laten, koning? MIJ, die u geen moment in de steek heeft gelaten? Dat zou me tegenvallen, koning......" Eric haalt zuchtend de schouders op, en wisselt een snelle blik met Erwin. Het schijnt niet tot de berenjager door te dringen wat hij bedoelt, en hij besluit het er maar bij te laten. „Kijk, hier is haar spoor", roept Olaf eensklaps opgelucht uit. In zijn hart heeft Eric met de geweldenaar te doen, want het is duidelijk, dat hij dodelijk ongerust is. Gezamenlijk kunnen ze zonder veel moeite Ingrids spoor volgen en in galop gaat het naar het noorden. Het begint al duister te worden en Eric vraagt zich af wat het meisje alleen denkt te beginnen in de woeste verlatenheid. Dan slaakt Olaf een verheugde kreet en wijst vooruit. „Haar paard, daar staat haar paard, mannen. Ze moet hier vlakbij zijn......"

Heer Bommel en de Windhandel



3812. — Tom Poes had dus beloofd om heer Ollie te helpen. Maar in plaats van af en aan naar de grote te lopen om ballons te halen, nam hij afscheid en spoedde zich naar Rommeldam. Het is begrijpelijk, dat heer Bommel zeer ontstemd was over dit trouweloos gedrag. Maar ik stel voor om hem met zijn tobberig gesjouw alleen te laten en eens te kijken wat Tom Poes gaat uitvoeren.

In de eerste plaats volgde hij het spoor van de zakenlieden Super en Hieper, dat, na enige navraag, naar het politiebureau bleek te leiden.

Het was duidelijk, dat ze daar een afspraak hadden, want na een kort woord met de dienstdoende agent spoedden ze zich de gang in, die naar de kamer van de commissaris voerde.

De heer Beurskraker, die na hen binnentrad, had minder succes.

„U zult moeten wachten", zei de politiebeambte, rustig schrijvend, „die beide heren gaan vóór."

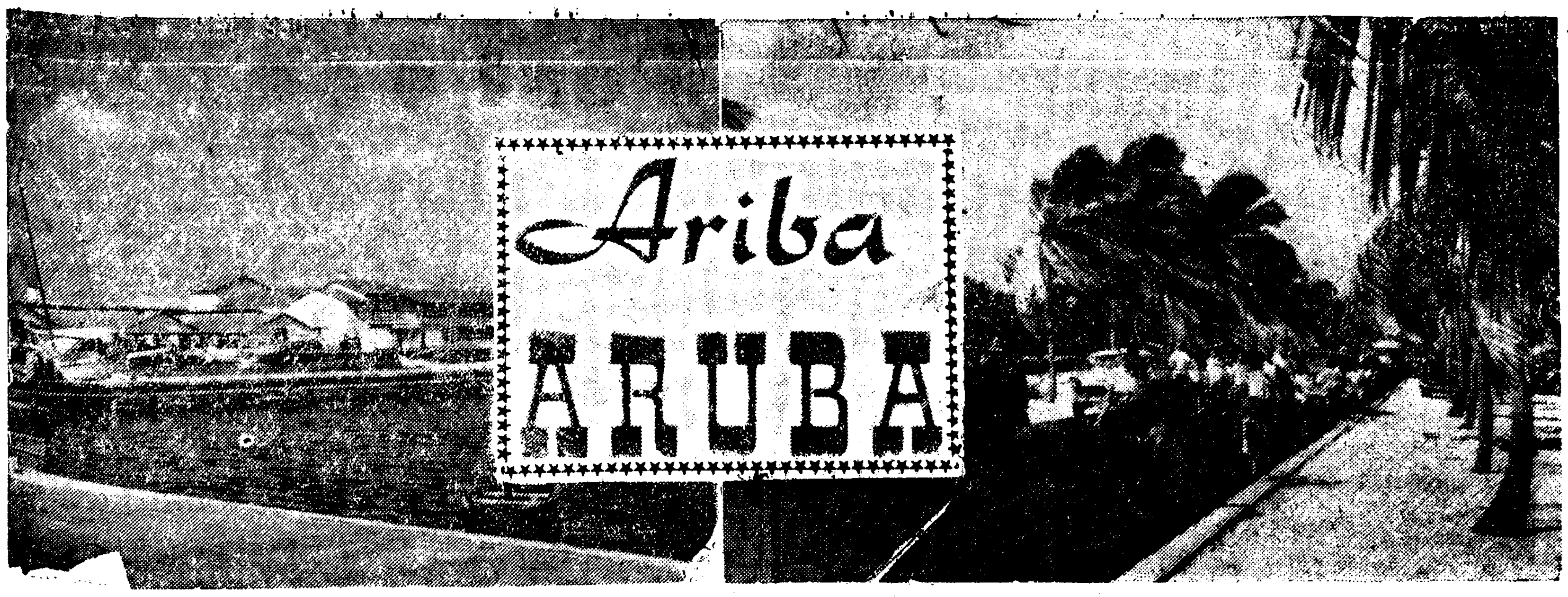
„Mooi is dat!" riep de oliemagnaat geprikkeld. „Alsof mijn zaken niet belangrijker zijn dan dat ballonnetjesgedoe, waar je tegenwoordig zoveel over leest."

„Het is aan de commissaris om daarover te oordelen", hernam de agent kalm. „Gaat u daar maar even zitten."

Beurskraker gehoorzaamde en begon te wachten. Dat wachten duurde echter lang — en geen wonder.

Want Super had de politiechef gratis een ballon aangeboden, terwijl Hieper er op de achtergrond een uitreikte aan brigadier Snuf.

En daarop legden de zakenlieden omstandig uit, waarom een druk bezet ambtenaar behoefte heeft aan een dagelijkse dosis droomlucht.



Aruba oogstte lof

Grootste en beste Lionsconventie ooit gehouden

Oranjestad — Toen vanmorgen omstreeks vier uur het laatste chartervliegtuig vertrok en de meer dan vijfhonderd gasten naar huis waren teruggekeerd konden de Arubaanse leeuwen en leeuwinnen met een zucht van verlichting terugzien op de grooste en meest geslaagde lionsconventie, die ooit door het district E werd gehouden. Iedereen was opgetogen en tevreden. Gastheren en gasvrouwen, gasten en.... winkeliers. Gedurende het lange weekend werd er voor enorme bedragen in de winkels omgezet. Sommige zaken waren op het gebied van textiel en schoenen finaal uitverkocht. Wij hoorden op het vliegveld een schatting, da er voor ongeveer twee miljoen Bolivar door de gasten op Aruba werd achtergelaten. Het conventiecomite heeft bergen en bergen werk verzet, maar moch het genoegen smaken van alle kanten complimenten in ontvangst te nemen.

Werkvergadering

Tijdens de werkvergaderingen, die druk bezocht werden en die gehouden werden in de nieuwe conferentiezaal van het hotel, werd onder meer besloten om het district in twee oud afdelingen te splitsen. Dit is noodzakelijk geworden door de groei van de Lions beweging in dit gebied. Het is de taak van een gouverneur om gedurende zijn ambtsperiode alle clubs tenminste eenmaal te bezoeken en dit werd met een district van meer dan 40 klubs een niet meer uit te voeren taak. Toch kwam het niet tot een vollege scheiding. De onder afdelingen E1 en E2 kregen elk een gouverneur en zullen bij toerbeurt telkens voor een jaar optreden als hoofdbestuur. Voor de eerste maal zal dit het distrikt E1 zijn. Dit distrikt bestaat uit Aruba en Curacao, alsmede de clubs in West Venzuela. Distrikt E2 bestaat uit Caracas en de clubs in Oost Venezuela.

Tot Gouverneur van E1 werd gekozen de heer Gomez Palacio van San Cristobal en voor distrikt E2 de heer Boada van Pto La Cruz International direktor werd de heer Montero van Cabimas.

Galabal

Tijdens het gezellige en zeer geslaagde galabal, dat zaterdagavond werd gehouden in Club Caribe wezen de Leeuwen mej. Gladys Navas aan tot Koningin van het distrikt E1 en de vertegenwoordigster van de El Recreo club van Caracas, tot Koningin van E2. Het was een aardige geste van de aanwezige koninginnen om aan het charmante Koninginnetje van Aruba Helen I (Croes) een geschenk aan te bieden. De Lions gaven voorts een fraai aandenken aan de aftredende koningin van het distrikt.

Zaterdag werd in het Aruba Caribbean Hotel een lunch aangeboden door het Eilandbestuur. Het was een aardige gedante van de firma Whitfield om tijdens die lunch een modeshow te houden. Dat werd door alle aanwezigen zeer gewaardeerd.

Picnic

De Lago direktie bood gisteren een grote picnic aan op de picnicgrounds. Deze werd een waardig en vooral zeer gezellig sluitstuk van de conventie.

Lions onderscheidingen gingen onder meer naar de Arubaanse club voor 100% attendence, naar Michael Kuiperi, die als president van het conventiecomite buitengewoon prijzenswaardig werk verzette, naar Tommy Pietersz als uitstekend president van de Arubaanse Lions en naar de Koningin van Aruba Helen Croes. Bij de Curacaose Lions kreeg Wim Breusers een Lions onderscheiding wegens buitengewone verdiensten als voorzitter van die club.

Algemeen was voorts de lof voor de heren Oscar Marugg, voorzitter van de sektie: festiviteiten en Erwin Oehlers (publiciteit). Dr. Elroy Arends moest vele complimenten in ontvangst nemen voor de wijze waarop zijn commissie voor de huisvesting van de honderden gasten.

Voorts hoorden wij herhaaldelijk door de gasten de lof zingen van Mevrouw Edisona Pietersz, die met haar damescomite zo'n belangrijke rol speelde en in niet geringe mate bijdroeg tot het succes van deze conventie.

Zonder iemand tekort te willen doen willen wij tenslotte nog noemen Padu del Caribe, die met zijn gezelschap voor muziek zorgde, het koor onder leiding van de heer Rien Hasselaar, en de firma Spritzer en Fuhrmann die aan alle dames een souvenir uitrelkte en voor de heren een doorprize beschikbaar stelde, bestaande uit een Omega constellation horloge.

Gistermiddag omstreeks vijf uur arriveerde het eerste vliegtuig om de gasten terug te brengen. Daarna volgden tot vanmorgen vroeg elf toestellen van KLM, LAV en Avensa.

Hulde voor de Lions die door hur groot organisatorisch talent het succes verzekerden van deze conventie en Aruba een naam gaven die klinkt als een klos voor conventie doeleinden.

HULDE

Oranjestad. — Wie speciale hulde verdienen, zijn zeker ook het personeel van de Vreemdelingendienst en de Douane en.... van de K.L.M. Er werden zowel bij de aankomst als het vertrek bergen werken verzet en de vlotte afhandeling van de honderden gasten was slechts mogelijk door een bijzonder extra inspanning van deze werkers in het verkeer.

Zij hielpen op positieve wijze mee om Aruba een goede naam te geven als gastvrij vakantiecentrum. Het aantal overuren, dat door deze mensen met een glimlach werd gemaakt is bijna niet te tellen.

Dag tehuis

Oranjestad — Ongericht werd de „Monseigneur van der Veen Zeppenfeldt Stichting" welke zich ten doel stelt te komen tot oprichting van een tehuis voor kinderen van werkende en zieke moeders. Het stichtingsbestuur bestaat uit: Frere Adrianus, Pastoor Erkamp, Zuster Magdalena, C. Maduro, Fr. Wernet, J. Royer, H. Nassy, de Eerw. Priorin, Zuster Theresia, mevrouw van Gompel en de heer Dinnessen.

Moederdagbal op Basiruti

Oranjestad — Door leden van Basiruti werd Moederdag gevierd met een gezellige Barbecue. Er waren voor de moeders verschillende verrassingen en souvenirs. Het geheel had een zeer geanimeerd verloop.

Onderzoek

De Pakistaanse autoriteiten hebben een onderzoek gelast naar de Sovjetbeschuldiging, dat het op 1 mei neergeschoten Amerikaanse vliegtuig, voordat het de Sovjet-grens passeerde, in Pesjawar, in Pakistan, een tussenlanding had gemaakt.

Wij weten niets van een tussenlanding van het toestel, zo verklaarde zondag een Pakistaanse woordvoerder, doch als blijkt dat de Sovjet-aantijging waar is, zullen wij een ernstige klacht bij de Verenigde Staten indienen om er zeker van te zijn dat het niet meer gebeurt.

Kampioenschappen bridge

Oranjestad — Na de derde en laatste voorronde wedstrijden werden de volgende teams in de finale geplaatst voor het persoonlijk bridgekampioenschap van Aruba: 1. heren Grinsven en Vocks. 2. heren Groters en Hollander. 3. heer en mevrouw van den Brink, 4. heer en mevrouw Bosman, 5. heer en mevrouw Dijkhout, 6. heren van Bree envan Velzen, 7. heren Schrage en Stenferd Kroeze, 8. heren Rees en van de Ven, 9 dames Beijer en Schendstok, 10 de heer en mevrouw de Vries.

Voor de kampioenswedstrijden begint men weer met een schone lei en hebben alle teams dus evenveel kans.

Er werd door 25 teams ingeschreven voor de voorronden. Vijftien teams moesten afvallen.

Eerste heilige Communie

In Oranjestad wordt de Eerste Heilige Communie op 21 toegediend. Op Santa Cruz, San Nicolaas en Dakota op 26 mei, Savaneta 18 juni en op Brasil eind juli.

In de parochies van Paradera en Noord worden de Eerste Heilige Communie gehouden in november.

Eilandsraad nam voorstellen over

Oranjestad. — Algemeen was er lof en instemming met de bestuursvoorstellen om de Arubaanse H.B.S. uit te breiden tot een vijfjarige cursus en daaraan tevens een kweekschoolopleiding te verbinden. De Raad die vrijdag in openbare vergadering bijeen kwam, stemde dan ook graag en unaniem voor deze voorstellen. Enkele leden drongen aan op spoed bij de plannen tot het bouwen van een geschikt onderkomen voor deze voor Aruba zo belangrijke r.k. middelbare school.

Gedeputeerde Petrona, die een [illegible] belangrijke rol speelde bij het tot stand brengen van deze plannen, dankte de Raad voor [illegible] sprak er zijn vreugde over uit, dat Aruba nu binnenkort zal beschikken over een volledige opleiding, waardoor de kinderen niet meer zo jong naar het buitenland behoeven te worden gezonden.

Leerlingen van de school waren op de tribune aanwezig en volgden het gebeuren met grote aandacht. Toen het voorstel was aangenomen, toonden zij door een spontaan applaus hun vreugde en dankbaarheid.

Er was een voorstel om tot vervolging over te gaan van een oud ambtenaar, die malversaties pleegde bij de haven- en loodsdienst. De man heeft zijn straf reeds geruime tijd uitgezeten, maar heeft tot dusver geen enkele terugbetaling gedaan. De meeste leden wilden echter nog niet tot vervolging overgaan. Men verzocht nog eens een poging te doen het geld zonder gerechtelijke dwang terug te vorderen. Een enkel lid stelde zelfs voor het geld maar kwijt te schelden.

Bij het voorstel terzake de toekenning van een grotere vergoeding aan de raadsleden zeiden de heren Albert Eman en Porfirio Croes, dat het in deze tijd niet verantwoord is een groot bedrag uit te trekken voor presentiegeld.

Zij verklaarden op deze vergoeding (ongeveer ƒ 150,— per maand) geen prijs te stellen en wilden hun toelagen graag gebruiken om de werkzen te helpen. De andere leden van de Raad gingen echter wel accoord met het voorstel.

Tenslotte besloot de raad om een aantal kredieten voor enkele voorzieningen nog even aan te houden en op een volgende vergadering te behandelen.

GEBOREN

ons broertje

Norman Ernest Serphos

San Pedro Hospitaal
7 mei 1960

Isidore Franklin
Marcia Rose
Rene Henry

Snel en veilig vervoer van olie

Het olievervoer is een grote onderneming. Schepen, pijpleidingen, treinen, vrachtwagens, lichters en zelfs tankvliegtuigen komen er bij te pas. Een enkele lading wordt vaak 12.000 mijl vervoerd, bijna de helft van de omtrek van de aardbol.

Het grootste gedeelte van de olie wordt keer op keer vervoerd, door verschillende transportmiddelen. Als ruwe olie begint het vervoer door een pijpleiding van de bron naar de opslagtanks. Later, hetzij als ruwe olie of als gezuiverd produkt, moet de vloeistof verder worden vervoerd en dit maal per schip, rivieraak of spoortankwagen, en uiteindelijk per tankauto voor aflevering aan de verbruiker.

Hebben we te maken met vliegtuigbenzine of brandstof voor straalmotoren dan is het mogelijk dat de laatste reis wordt gemaakt per tankvliegtuig, enkele kilometers boven de grond, waarbij de olie door een dunne buis van de vliegende tanker naar een militair vliegtuig vloeit, terwijl beide vliegtuigen met een snelheid van enige honderden kilometers per uur het luchtruim doorklieven.

Hier op Aruba, waar wij reeds 35 jaar lang dagelijks tankers in onze havens en aan de horizon zien, is het olietankschip het vervoermiddel waaraan wij het meest gewoon zijn. Het is ook één der meest algemene vervoermiddelen.

De wereld-tankvloot telt ongeveer 3.000 schepen, waarvan er enkele honderden elk jaar de haven van Sint Nicolaas aandoen. Onze eigen Maatschappij, Standard Oil Company (New Jersey) heft ruim 200 tankers in de vaart waarvan er 122 eigendom zijn van de Maatschappij en de overige gecharterd.

Het benutten van de volle laadruimte van een schip, voor het vervoer van olie dateert 99 jaar terug, toen een zeilschip de reis van Philadelphia naar Londen maakte met een volle lading olie in vaten. (Vreemd genoeg waren er in 1930 nog zeil-tankers in de vaart.)

De eerste moderne tanker, waarvan de scheepromp dienst deed als olietank, en de laadruimte onderverdeeld in vakken, werd in 1886 te water gelaten. Zoals het geval was met vele schepen die werden gebouwd in de periode van overgang van zeilen naar stoommachines, had dit schip beide vormen van stuwkracht. De scheepsbouwers hadden nog altijd niet voldoende vertrouwen in die nieuwerwetse machines. Afgezien van de masten en zeilen, werd 75 jaren geleden het fundamenteel scheepsontwerp vastgelegd, dat heden ten dage nog wordt gebruikt bij de bouw van de supertankers.

Gestadig gegroeid

Zowel het tonnage, als de snelheid van tankers zijn gestadig gegroeid in de afgelopen jaren. De schepen die Lago's produkten aan de verbruikers afleverden in de dertiger en vroege veertiger jaren, sjokten over de wereldzeeën met een snelheid van 16, 18 of 20 km per uur. En als zij een laadvermogen hadden van 100 duizend vaten, dan was het al een knots van een schip.

Daartegenover staat de nieuwe Esso Aruba, die hier drie maanden geleden op haar eerste reis was, met een snelheid van ruim 30 km per uur en een laadvermogen van 380 duizend vaten. Dit nieuwe schip is drie maal het doodgewicht tonnage van de oude Esso Aruba en een laadvermogen dat vier maal zoveel is. En op dit ogenblik staan er tankers op stapel die het dubbele doodgewicht tonnage hebben van dit nieuwe schip.

Als typische reis van een tanker zou genoemd kunnen worden de reis van Zweden naar Aruba; van Aruba naar Buenos Aires naar de Baai van Amuay; van daaruit terug naar Europa en dan naar de Golf van Perzië.

Dan volgt een reis naar het verre Oosten. Tankers varen routes af over alle oceanen en wereldezeeën.

Belangrijk

Pijpleidingen zien wij hier weinig — behalve dan die binnen de raffinaderij — maar dit vervoermiddel is net zo belangrijk voor het verplaatsen van enorme hoeveelheden ruwe en geraffineerde aardolie. Alleen al in de Verenigde Staten bevindt zich een uitgestrekt netwerk van buizen ruim 200 duizend mijl lang, waarmede men dagelijks acht miljoen vaten ruwe olie en produkten vervoert.

Dit is een groot verschil met hetgeen gebeurde gedurende de eerste jaren na het openen van olievelden in Pennsylvania. In die tijd vervoerden ruim 6,000 spanpaarden wagenladingen olie van de raffinaderijen naar de spoorweg centra. De moeilijkheden en kosten verbonden aan deze vorm van vervoer waren zó groot, dat men wel moest overgaan tot de aanleg van buisleidingen wilde de jonge petroleumindustrie blijven voortbestaan.

Men begon met een vijf mijl lange buis van twee duim doorsnee — maar omdat de wagenmenners niet ingenomen waren met deze konkurrentie, trachtten ze de buisleiding op te breken, zodat de eigenaars, die met gewapende patrouilles moesten beschermen. Dan volgde een drieduims leiding van zestig mijl. Deze ontwikkelingen vonden echter niet snel plaats. Pas twintig jaar na de ontdekking van olie in Titusville werd de eerste buisleiding van formaat aangelegd, met een doorsnee van zes duim en 110 mijl lang.

Heden ten dage is een buisleiding van 1,500 mijl iets heel gewoons. Een van de langste is de leiding van de Perzische Golf en Irak naar de Middellandse Zee, die door de woestijn over een lengte van meer dan duizend mijl ligt. Buisleidingen liggen er overal — over moerassen, door wouden, woestijnen, op de bodem van meren en ondiepe zeeën, zelfs over bergketens.

Levensbelang

Van levensbelang voor het vervoer van olie zijn rivier-aken, spoortankwagens en tankautos, ofschoon zij bij lange na niet de hoofdmoot vervoeren. Dit laatste geschiedt met tankers en door buisleidingen.

Ettelijke miljoenen vaten worden dagelijks vervoerd in lichters over rivieren, meren en kanalen. Een enkele lichter vervoert soms 30,000 vaten en gewoonlijk worden acht of tien van deze lichters aaneengeschakeld en voortgeduwd door één enkele sterke sleepboot.

Volgeladen spoortankwagens — er zijn er wel 90 duizend — doorkruisen de Verenigde Staten dagelijks in alle richtingen.

De laatste schakel in de ketting van olievervoer is de tankauto — 100.000 van deze vervoeren dag en nacht olieprodukten. Er zijn tijden, dat vrijwel elke druppel vloeibaar olieprodukt door tankautos afgeleverd wordt aan boerderijen, fabrieken, benzinestations en woonhuizen.

Zoals ik aan het begin zei, is het vervoer van olie een enorme onderneming. Iedere dag worden er ongeveer 18 miljoen vaten olie uit de grond gepompt en deze olie moet op de een of andere manier worden vervoerd om te worden geraffineerd en elke dag moeten 18 miljoen vaten geraffineerde produkten worden afgeleverd aan de klanten. Geen enkele andere industrie vervoert zulke enorme hoeveelheden vloeistof over zulke grote afstanden.

TIVOLI eerde de moeders

Oranjestad — In de Tivoliclub werd op uitbundig gezellige wijze Moederdag gevierd. De voorbereidingen waren getroffen onder leiding van de heer Henny Arends en het gebouw was zeer smaakvol versierd. Een ereplaats kreeg het portret van H.K.H. Prinses Wilhelmina, de Moeder des Vaderlands. Alle aanwezige moeders ontvingen een souvenir en een kroontje. Ophelia Wever, sprak namens de jeugd en de bekende dichter Emilio Lopez Henriquez sprak op ontroerend schone wijze over het begrip moeder. Later was er een verkiezing voor Miss Tivoli en die eer viel te beurt aan mej. Odette Wever, dochter van de heer en mecrouw Cappy Wever.

Burgemeester gedecoreerd



Op de dag van de inwijding van Brasilia decoreerde president Kubitschek de burgemeester van de nieuwe Braziliaanse hoofdstad.

Aanbesteding

Oranjestad — Ten kantore van D.O.W. vond de opening plaats van inschrijvingsbrieven voor de bouw van een Protestants Christelijke MULO school te Sint Nicolas.

In volgorde van de opening en voorlezing der biljetten werden de volgende prijzen genoteerd:

Bouwmaatschappij Aruba N.V. f. 83.200.—; Petrona en Croes f. 80.900.—; N.V. Bohama Aruba f. 82.150.—; Isidro Lopez f. 79.115.—; en Marcial Tromp f. 78.500.—.

De gunning werd, als gebruikelijk, aangehouden.

PERSONALIA

Benoemingen:

D. A. Karel tot beambte in tijdelijke dienst en werkzaamgesteld bij de Watervoorzieningsdienst;

E. I. Nurse tot beambte in tijdelijke dienst en werkzaamgesteld bij de Watervoorzieningsdienst;

H. H. Kooijman tot werktuigkundige 2de klasse bij de Watervoorzieningsdienst in vaste dienst;

Mej. M. I. Christiaan tot verpleegster in tijdelijke dienst en werkzaamgesteld bij de Geneeskundige Dienst;

Mej. D. L. Rodriguez tot hulpverpleegster in tijdelijke Dienst en werkzaamgesteld bij de Geneeskundige Dienst;

O. L. H. Jansen tot schrijver b. in tijdelijke dienst en werkzaamgesteld bij de Watervoorzieningsdienst;

A. M. Emanuel voor een proeftijd van een jaar tot hulpvuurtorenwachter en werkzaamgesteld op Klein Curaçao.

Bevorderingen:

W. E. Meyer, tijdelijk schrijver b. op het Bureau Domeinbeheer en Volkswoningbedrijf, tot tijdelijk klerk b.

Eervol ontslag aan:

A. M. Dorcas, bevolkingscontroleur 1ste klasse, ingaande 10 juli 1960;

P. I. Provence, hoofdbevolkingscontroleur, ingaande 1 september 1960;

V. A. Argus, hoofdcommies bij de Dienst van Openbare Werken, ingaande 1 november 1960;

W. R. ter Haar, opzichter bij Openbare Werken, ingaande 1 augustus 1960;

H. F. van Nieuwland, opzichter bij Openbare Werken, ingaande 1 november 1960;

H. B. de Windt, onderhavenmeester, ingaande 1 oktober 1960;

F. de P. Semeleer, vuurtorenwachter op Klein Curaçao, ingaande 8 mei 1960;

J. P. Jansen, opziener bij het Domeinbeheer, ingaande 1 juli 1960;

F. C. Roosje, opziener bij het Domeinbeheer, ingaande 1 juli 1960;

Mej. A. W. Jansen, tijd. schrijver b. bij de Afdeling Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en Verkiezingen van het Centraal Bestuurskantoor, op haar verzoek;;

J. W. M. Diemont, hoofd van de Veterinaire Dienst, op zijn verzoek.

Amsterdamse Beurs

Als gevolg van het vliegtuigincident tussen Amerika en Rusland was de handel vandaag zeer stil en vertoonden de koersen van de internationale waarden en van Hoogovens verliezen van twee tot twaalf punten. Daarentegen Scheepvaarten en Cultures eerder iets beter eveneens bij zeer kalme handel en de Staatsfondsen praktisch onveranderd. De inschrijvingen voor de viereneenhalve procent nieuwe staatslening waren belangrijk waardoor deze lening een succes is. Billiton keert naast onveranderde dividenden over 1959 van twintig en vijftien procent respectievelijk voor aandelen eerste en tweede rubriek een extra jubileum dividend van vijf procent uit.

Nederl. 4 1/4 pct 1959	97 3/8
Nederl. 3 pct 1947	92 1/4
Bank Ned gem 4 1/2 '58/'59	98 11/16
Bank Ned gem 5 1/4 1958	104
Lening Ned Antillen	99 3/4
Ned. Handel Mij	270
Amsterdam Rubber	107 3/4
HVA	164 3/4
AKU	465 1/2
V. d. Berg Jorgens	285 1/2
Calve	775
V. Gelder	271
Hoogovens	616 1/4
W. M. Muller	445
Philips	925 1/4
Uniever	816
Wilton Feyenoord	188 1/8
Billiton 2e	351
Kon. Olie	145.05
KLM	108.00
KNSM	174 1/4
V. Ommeren	254 1/2
Scheepvaart Unie	142 1/4
Robeco	214
HBU Cert	215 1/4
Ngombezi	229 1/2
Brocades	335
Curaçaosche Handel Mij	160 1/4
Excelsior	144 1/2
Heineken	535
Ketjen	499
Kon. Ned. Papier	270
Kon. Ned. Zout	735
[illegible] Gas	265
Rott. Droogdok	594 1/2
Stokvis	226
Ver. Mach Fabr.	211
Zwanenberg-Org	594
Ant. Brouwerij	247 1/2
Ant Verf	176 1/2
ANP-CBS-BEURSINDICES:	
Intern Concerns	535.76
Industrie	261.84
Scheepvaart	155.54
Banken	189.30
Cult enz	139.36
Algemeen	360.35

Over de Noordpool

De Canadian Pacific Airlines hebben het vorig jaar 18.000 passagiers over de noordpool van Vancouver naar Amsterdam of vice versa vervoerd, 12.3 procent meer dan in 1958. Het postvervoer, dat grotendeels via de zuidelijker routen gaat, steeg zelfs met 52.5 procent. Aan vracht werd over de pool bijna 100.000 kg vervoerd (bijna 3 procent meer dan het jaar tevoren.)

De C.P.A. heeft in 1959 vier DC-8 straalmachines besteld en heeft een optie op nog 5 anderg.

Radio en Televisie

CUROM

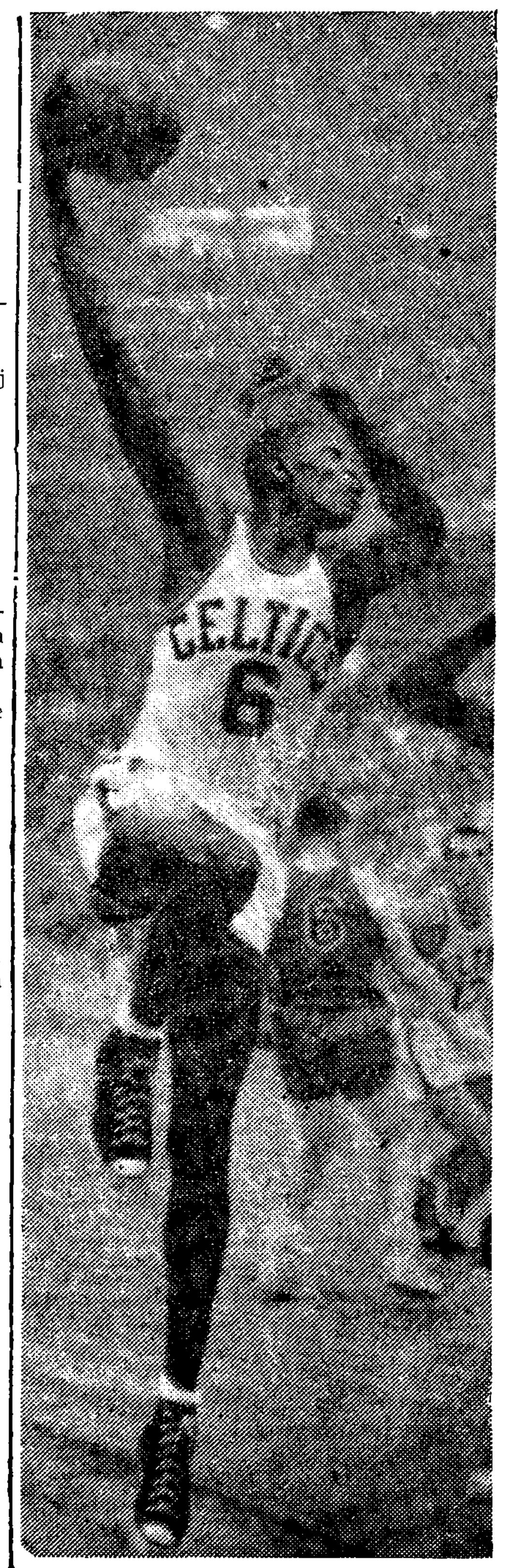
(346,8 meter.

MAANDAG:

16.30 Jukebox Arubiano
17.00 Peticiones y cumpleaños
18.00 Noticia na Papiamento y variedad musical
18.15 Parada Deportivo pa Hector Rosario, presentá pa Spritzer en Fuhrmann
18.30 Voor de Nederlandse Koopvaardij
18.45 En nu.... vertelt tante Aukje een verhaaltje
19.00 Nieuwsberichten
19.15 Palacios-programma (Spaans)
19.45 De lichte toets met Zuidamerikaanse orkesten
20.15 La Bonanza-halfuur
20.45 Het Heineken-kwartier
21.00 „Een uur voor u" — het gevarieerde maandagavondprogramma met de rubriek de componist van de week (deze keer Haydn)
22.55 Het belangrijkste nieuws van de dag

DINSDAG

7.00 Nieuwsberichten
8.15 Het orkest van Dolf van der Linden
9.00 Reportage van de opening van de Staten
10.30 Klassieke muziek: Werken van Berlioz, Dukas, Mussorgsky en Borodin
11.15 Katholieke ziekenzorg
11.55 Noticia na Papiamento
12.03 Lunchmuziek door het orkest van Helmut Zacharias
12.30 Berichten ANP- en Curom-Nieuwsdienst
13.00 Gevarieerde Noordamerikaanse muziek
13.30 Musical Spellbinders door Harold Coates
14.00 „From the New World" van Dvorak
1515 Een kwartier met Doris Day
16.30 Jukebox Bonairiano
18.00 Regeringsuitzending (Pap.)
18.15 Het Heineken-kwartier
18.30 „The Voice of Israël", in samenwerking met de Israëlische consul op Curaçao
19.00 Regeringsuitzending (Ned.)
19.10 Nieuwsberichten
19.45 De lichte toets met Antilliaanse muziek
20.45 Het wekelijks programma van de Overzeese Gas- en Electriciteit Mij
21.15 Uitzending van het Cultureel Centrum Curaçao
21.30 Het wekelijks programma van The Voice of America



......Sportjournaal......

19.30 Music box
20.45 De top vijf van de afgelopen week
21.00 Nieuws in het engels en spaans
21.30 Melodies with memories
21.50 Nieuws
22.30 Blues on monday

DINSDAG

9.00 Nieuws- en familieberichten
10.45 Een kwartier met Surinaamse artisten
11.00 Twarfoe joeroe njoensoe
11.15 Calypso's
12.45 Calypso's
12.45 Nieuwsberichten
13.00 Teenage hour
14.00 Jeugdparlement
14.30 Hindostaanse uitzending

16.00 Matinee musicale
17.00 Esso half uurtje
17.45 RVDS-uitzending
18.15 Interview of causerie
19.45 „Wat zegt de wet?"
20.00 Het duo Los Panchitos
21.00 De Doris Day show
21.30 Instrumentale evergreens
21.50 Nieuwsberichten

RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

MAANDAG

NEDERLAND — MAANDAG
18.32 Nieuws
18.41 Commentaar op het nieuws
18.50 Een feest van liedjes voor vocale solisten met het ensemble van Henk van Dijk
19.15 Muziek, nieuwtjes en groeten voor Curaçao
19.45 Sportjournaal, door Bob Spaak
20.05 Opera-programma
20.35 Landbouwpraatje
20.40 Nieuws in het kort
20.42 Beursnieuws
20.45 Ter overdenking, door Dr. G. J. Lindijer

DINSDAG

18.32 Nieuws en commentaar
18.43 Nederlands nieuwsjournaal
18.50 Lichte muziek uit Engeland
19.10 Kroniek van de Antillen en Suriname
19.40 Twintig jaar geleden....
19.45 Overzicht van het werk der Verenigde Naties
19.55 Cabaret
20.10 Persoverzicht
20.20 Liedjes of groeten uit het moederland
20.42 Beursnieuws
20.45 Ter overdenking. door Rector A. H. Schlütken

RADIO CARACAS TELEVISION

MAANDAG

18.00 El show de Renny
19.15 La novela Ace
19.30 La ciudad desnuda
20.00 El observador Creole
20.15 Su novela Palmolive
20.30 Caja de sorpresas
21.00 La novela Camay
21.15 Amador Bendayan en television
21.30 Documentales
22.00 Por el mundo de la cultura

DINSDAG

10.00 El calendario de mam
10.30 Cosas de mujeres
11.15 Cortos cinematograficos
11.30 La perfecta ama de casa
12.00 Show de las doce
13.15 Su novela Fab-vorita
13.30 El imparciel television
14.00 Cortos cinematograficos
14.30 Club femenino
15.00 Por el ojo de la cerradura
16.00 Estudio de Hector Monteverde
16.30 Club de los nietos
17.30 Cortos cinematograficos

RADIO KELKBOOM

MAANDAG

18.00 Calypsos
18.15 Cumpleaños feliz
18.30-Dinnermuziek
18.45 Charla Deportiva
19.00 Noticias na papiamento
19.15 Musica varia
19.30 Musica hulandez
19.45 Nieuwsberichten
20.00 Norte americana
20.15 Lagrimas de una madre
20.30 Orquestra Aragon
20.45 Arsenio Rodriguez
21.00 Caravana musical

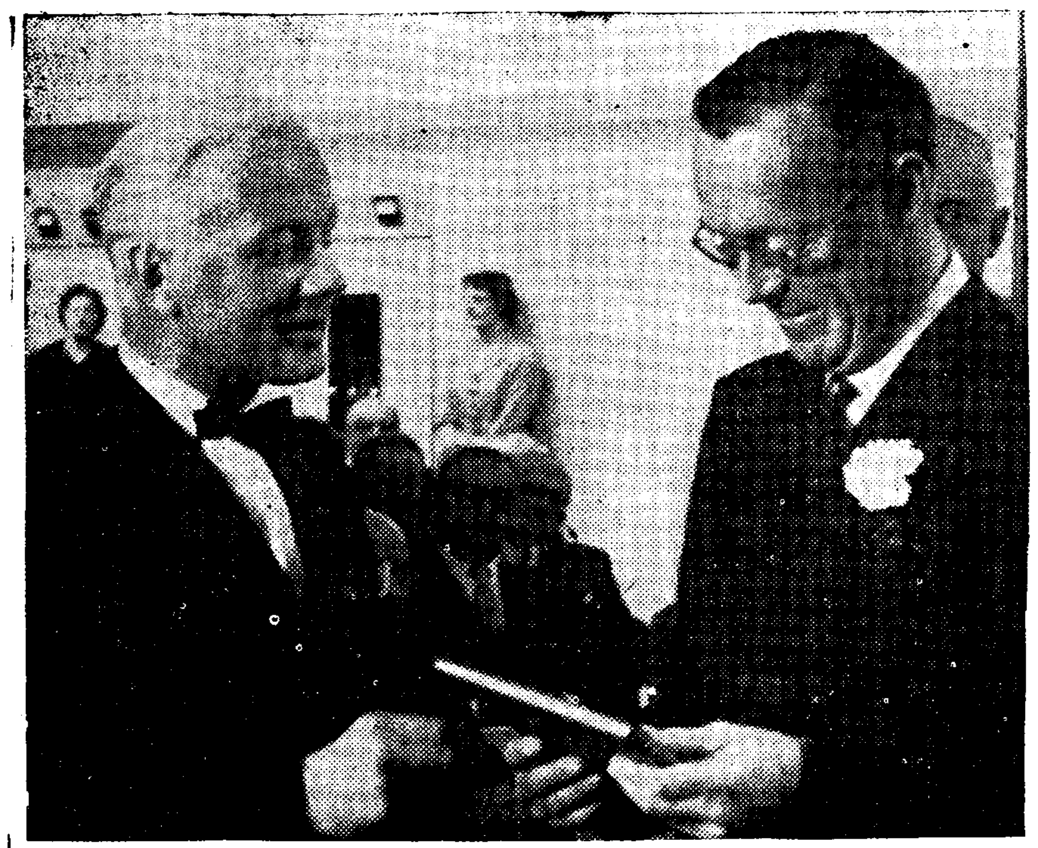
DINSDAG

11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias locales
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Norte americana
12.55 News in nutshell
13.00 Musica varia
16.00 Musica mejicana
16.30 Noticia lokaal-polis y deportiva
16.45 Cocktail musical
17.00 Danzones cubanos
17.15 Rolando Laserie
17.30 Un programma cu Fajardo y su estrellas
17.45 Calypsos
18.00 Programa di Nutricia

AVROS

MAANDAG:

17.00 Gevarieerd muziekprogramma
17.30 Populaire melodieen
17.45 Gezondheidsgids van de RVDS
18.00 Nieuwsberichten
18.15 Hersengymnastiek
19.00 Njoensoe na ini sranan tongo



Nadat prins Bernhard het nieuwe zendpark van de Stichting Radio Nederland Wereldomroep officieel in gebruik had gesteld, overhandigde de voorzitter van de stichting, mr. Arnold d'Ailly, een gedenkboekje aan de prins.

Boycot opgeheven

De Amerikaanse bond van zeelieden heeft vrijdag in Washington bekend gemaakt dat er een einde is gemaakt aan het posten bij de „Cleopatra" het schip van de V.A.R. dat in de haven van New York ligt. De mededeling kwam na afloop van een onderhoud tussen de waarnemend minister van buitenlandse zaken, Douglas Dillon en Arthur Goldberg van het Amerikaanse vakverbond AFL CIO.

Het vakverbond is zoals bekend akkoord gegaan met het posten bij de „Cleopatra" bij wijze van protest tegen de Arabische boycot van Amerikaanse schepen die Israëlische havens aandoen. George Meany, voorzitter van het Amerikaanse vakverbond heeft vrijdag in een telegram aan de voorzitter van de bond van zeelieden gezegd, dat Dillon de vakbondsleiders de verzekering heeft gegeven, dat de Amerikaanse regering de grieven van de Amerikaanse zeelieden grondig zal onderzoeken.

De Arabische vakbonden zijn vorige week begonnen alle Amerikaanse schepen die Arabische havens aandeden, te boycotten. Deze actie is een vergeldingsmaatregel tegen het optreden van de Amerikaanse havenarbeiders.

Het State Department had te kennen gegeven dat het posten bij de „Cleopatra" hinderlijk was voor de buitenlandse betrekkingen van de V.S.

In kringen van de Arabische arbeidersfederatie in Cairo is verklaard, dat de Arabische boycot van Amerikaanse schepen zal worden opgeheven zodra de „Cleopatra" wordt gelost.

Post voor U?

BRIEVEN

A. M. E. D. Albertus, M. J. H. Alberts, H. Ang-A-Lok, Amanda Allel Layo Alexander, Maria C. Amanda, Adeline Andrew, Rachel Augustin.
B. Roos Blijden, Marion Bobb, J. B. Brown, Cristobelle Benjamin, Rene Buntin, Ineroliza de Bekker.
C. Ines Cicilia, Ronny Celestein, E. Cooper, Rainaldo Cathalina.
D. Petra Dorotaal, P. H. D. Mc. Donald, Charles Joachim Deterville, Louis Dormay, Jonosio Otilio Davelaar, Julain J. Daniels.
E. Ursula Ellas.
F. C. Florentina, Luis de Freitas.
G. J. L. van de Graaff, A. Grotestan, H. A. Garmers, Francisco Ganita, D. Joaquim Gonçalves-Marquez, Eudora Green, Beatrice Gonzalez, Henderd Garmers, A. Galvis, de Heer en Mevr. Grunning-Hartman.
H. R. Hayyard, fam. E. v.d. Horst, D. C. Hernandez, J. G. Hiliodora Prince H. Henson, Una Hendrickson, R. C. Hato.
I. Elias Ignacio, Raphael Isenia.
J. Th. K. A. Jones, E Jansen (2).
K. Henriette Keller.
L. Andre van Lierop, M. A. de Lannoy, C. A. de Leon, de Hr. v.d. Linde, Clemmentina Leache, Amelia Licorich, M. van Leeuwen. Judela Lopez P., A. M. Lord, Jerode Lewis. Elvia Licie.
M. Fam. Mensche, E. E. der Meer Esq (2), Remonda Maduro, R. A. Marchado C., Monica Monzac, Maria Mambi, Federico Maria. Emiterio N. Maxwell, Southwell Maria, Mavis Monp, J. Marchena. Sarah Mimbo, V. J. Maduro. J. H. Meurs.
N. H. Nijhove, P.O.B. Nelson, Pieternella Nicio, Alonzo M. Nurse, E. E. Noordhof.
O. Luis Eduardo Olaya, J. E. Oliveira.
P. C. Th. Pang-Atjok, L. S. Pietersz. Cedilia Paige, J. Provoort, Roberto Prince, Jeff Paulo, Rosanna M. Pijpers, G. L. Pearson, M. Pitronella.
R. W. H. van der Ree, Felix A. Reynolds, E. L. Ringeling, Marjonita Selestina.
S. Marjonita Selestina, Frida Schoop, de Heer en Mevr. Swellengrebel-Gregory, W. Stoker, Jose Seintje, J. Smith, E. H. F. Sluer.
U. Fam. J. Uytewaal.
V. A. de Vries, S. de Vries, fam. M. Vinck, A. W. Vogelsang, Covena Valantine, Luz Castillo de Valerian.
W. Griffen H. Wan-Esq., Sasarea Winklaar, Ivy Waalwijk, Gerard E. Williams Esq., Sleila Weekes, J. M. Wauben, Melba Willems, Felix Benchi Williams, J. S. Williams, James Wilson, Edna Willems, D. Wassink, Abian Webster.
Y. James R. Yarde, J. R. Yarde.

POSTPAKKETTEN

D. H. U. E. Delters.
R. W. C. S. de Ridder.

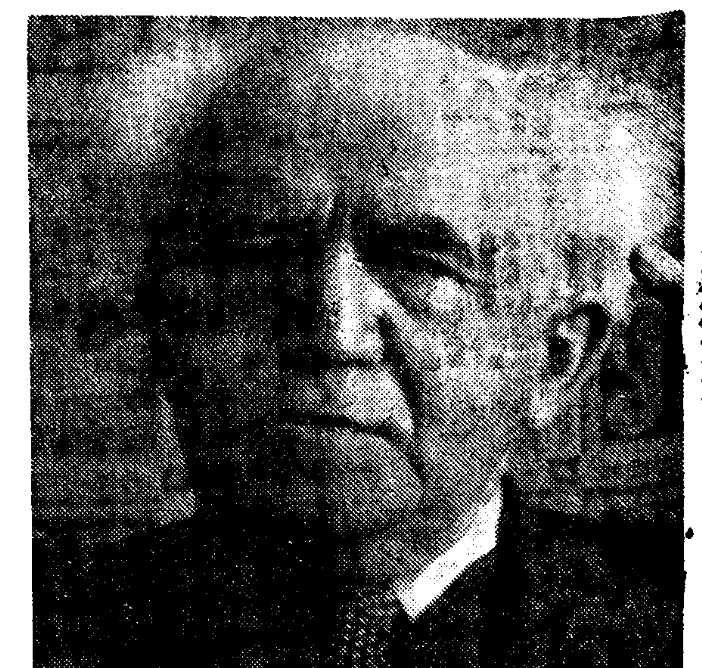
DRUKWERKEN

A. R. Andersson, J. M. Antonio.
B. A. H. Bergers.
C. Wim Coster, Juan S. Corea.
D. J. J. Dalmeyer, W. I. Davis.
G. Joseph H. George, C. de Groot, P. v.d. Gijp, L. Geelen (2), R. A. H. Gard, J. L. v.d. Graaff.
H. Constancia Hernandez, M. Cohen Hemriquez, P. Hartmanns.
J. L. H. Janssen, Ruben S. de Jongh.
K. Dr. A. J. J. Kompier, S. Krassenburg, A. Koogje (2), O. M. Kok.
L. Cornelia Lansberg.
M. Gloria Mills, Hernando Basilio Martir, Hilda Maduro, J. N. de Man (4).
N. B. van Nieuwkerk.
O. Dhr A. v. Ommeren.
P. Mr en Mrs Medardo Pequero.
R. Lucita Rijki, Jose Vieira Ribeiro.
S. Y. Sybesma-Frank (2), L. H. van Sichem.
T. W. van Til, Norma Tedula (2).
V. Jose Vieira, E. J. v.d. Veen.
W. H. J. de Wit, Ph. Winklaar, A. de Wit-de Wit, Mevr. C. Wolters.
Y. James R. Yarde (2).
Z. P. Zimmer.

AANGETEKENDE STUKKEN

A. Juana Arias, Ashley Arrindell.
B. J. H. Borgart, Lindo Emanuel Brison, Pedro M. Bazoer, Maria Bazgas.
C. C. V. A. Cijntje, H. L. Cabenda, Pascual P. Clotelda, Elsie P. Camelia, Edward G. Carter Esq. Marjorie Iona Granstown.
F. Willy M. Francisca, Cesario S. Ferdinand.
G. Jose Gomes de Faria, L. Garmers, J. Goudard.
H. A. Haseth, Tudine Hutchinson
J. Amy James.
K. Marianita Marco Karel, J. A. Kuikers, Pedro A. Kwidama, Luis R. Kasteneer, Byer T. King.
M. Hendrik Muller, R. P. Martis.
P. Maximiliana Pedro, Maximiliana Pedro, Arturo Carvajal Prado. Willem Pels, Anton Putto, Irene Phillip.

UIT HET DAGBOEK VAN



Om vrede te maken zijn er twee nodig!

Vraag 3: Welke zijn, naar uw mening, de voorwaarden waaraan voldaan moet worden teneinde vrede tussen Israël en de Arabische wereld tot stand te brengen en verwacht u, dat deze vrede in onze dagen zal worden bereikt?

Antwoord: Israël is altijd bereid geweest en is dat nog steeds, om met iedere Arabische Staat afzonderlijk of met allen gezamenlijk, te onderhandelen over het sluiten van een vredesverdrag, dat voorzien zal in volledige samenwerking op de gebieden van politiek, economie en cultuur, op basis van gelijkheid en van het wederzijds respecteren van ieders soevereiniteit en onafhankelijkheid. Wij zijn bereid toe te stemmen in totale ontwapening van ons gebied, met wederzijdse inspectie teneinde uitvoering van de overeenkomst te waarborgen, zelfs vooruitlopend op algemene ontwapening in de wereld.

Indien de Arabieren nog niet zover zijn, dat zij over een vredesverdrag wensen te onderhandelen, dan zijn wij bereid een niet-aanvalsverdrag te sluiten met allen, of met ieder van hen.

Wij zijn ook bereid met hen iedere kwestie te bespreken, die tussen ons bestaat, zonder enige voorafgaande voorwaarde te stellen.

Maar terwijl een oorlog eenzijdig begonnen kan worden, zijn er twee voor nodig om vrede te maken.

Wanneer zulke onderhandelingen plaats zullen vinden, hangt daarom van de Arabieren af, niet van ons.

Hoofdvoorwaarden

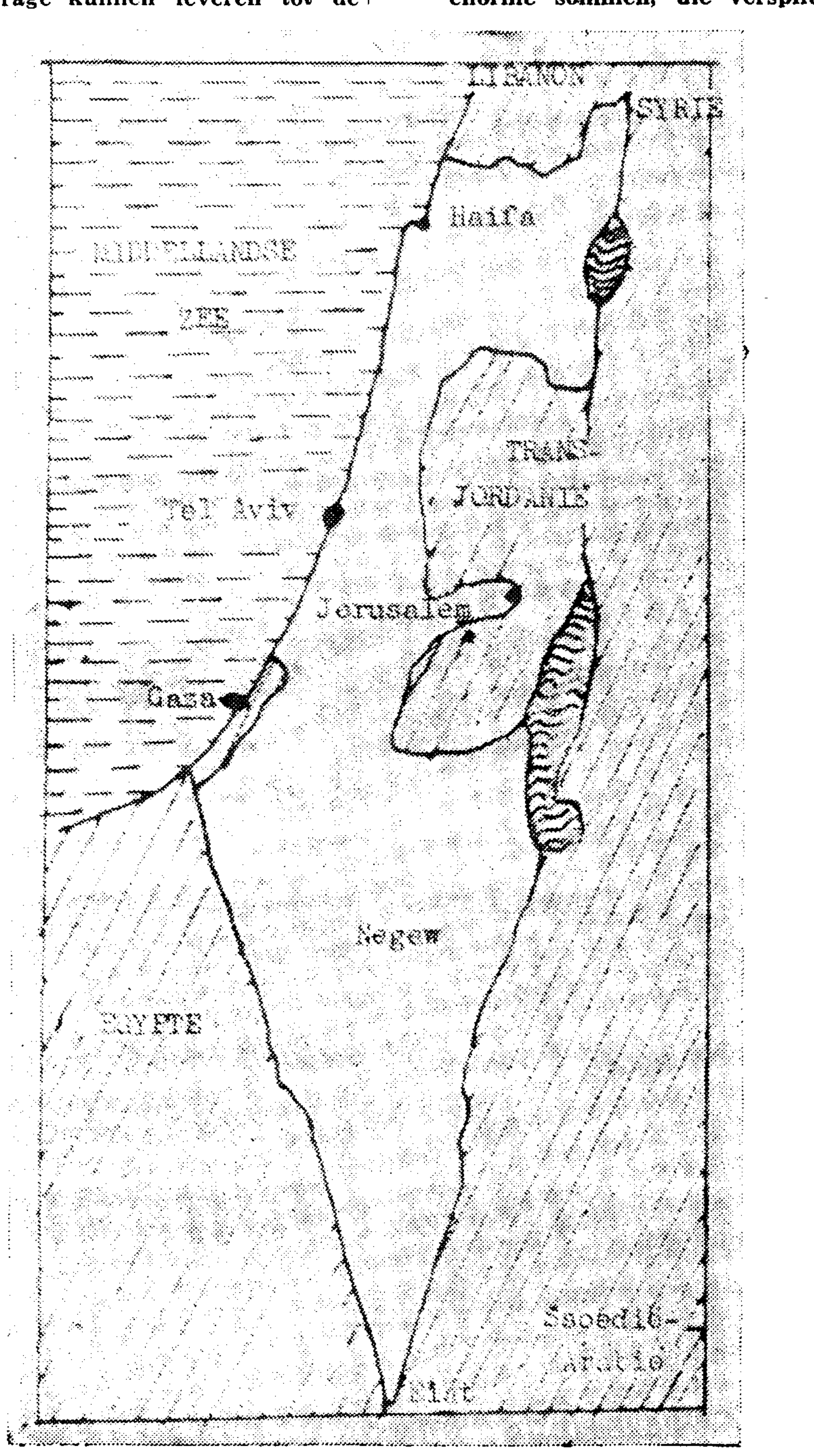
Ik geloof, dat er aan twee hoofdvoorwaarden dient te worden voldaan teneinde een wijziging te bewerkstelligen in de houding der Arabieren tegenover de vrede:

a) De eerste is, dat zij dienen te erkennen, dat Israël zal blijven bestaan en niet van de kaart geveegd kan worden, noch door kracht van wapenen, noch door boycot of blokkade. Ik twijfel er niet aan, dat vele Arabieren dit in hun hart erkennen, maar hun machthebbers wensen dit niet toe te geven of hun onderdanen toe te staan dit toe te geven.

b) De tweede voorwaarde is, dat de Arabische machthebbers hun krachten dienen te concentreren op het welzijn van hun eigen volken, in plaats van op plannen voor zelfverheerlijking en expansie.

Niets zou een belangrijker bijdrage kunnen leveren tot de oplossing van de problemen van armoede, analfabetisme en ziekte, welke de Arabische landen teisteren, dan het sluiten van vrede, hetwelk hun de mogelijkheid zou bieden de enorme sommen, die verspild worden aan bewapening en militaire training, aan te wenden voor constructieve doeleinden.

Wij van onze kant zouden in staat en bereid zijn hun de technische hulp te bieden en de voordelen van onze uitgebreide ervaring in ontwikkeling en vestiging, zoals wij dit thans reeds een aantal landen in Afrika en Azië bieden.



De staat van Israel zoals die vandaag er uit ziet.

Vrije wereld kan helpen

Vraag 4: Op welke wijze meent u, dat de westelijke landen, waar uw Dagboeken thans gepubliceerd zijn of worden, zouden kunnen bijdragen tot het bereiken van vrede?

Antwoord: De vrije wereld kan helpen de dag naderbij te brengen, waarop de Arabieren bereid zullen zijn vrede te sluiten door hun aandeel in de pogingen onze naburen ervan te overtuigen, dat wij zullen blijven bestaan.

Zij kunnen dit doen door voortgezette steun aan Israël en door het duidelijk te maken, dat zij Israël beschouwen als een integraal deel van het Midden-Oosten en als een factor van betekenis in de vrije wereld.

Zij zouden de Arabieren dienen te laten weten, dat de wereld niet werkeloos zal toezien en hun niet zal toestaan het internationale recht te schenden, zowel als het charter van de Verenigde Naties, alsmede hun eigen verplichtingen aangegaan onder de Wapenstilstandsovereenkomsten en andere verdragen, door de bedreiging en de voorbereidingen tot de vernietiging van Israël en door het voeren van een boycot en blokkade tegen Israël.

Zolang echter de Arabieren volharden in deze overtredingen van de wetten der volkeren, dienen de vrije naties Israël te helpen de wapens te verwerven, welke zij nodig heeft om haar naburen ervan te weerhouden een poging te doen haar te vernietigen. (Slot)

(Copyright F. Spitz, Tel Aviv)

Stemmen uit de Staten

Meer controle op naleving van Arbeidsregeling

In het voorlopig verslag op de Landsverordening tot wijziging van de Arbeidsregeling 1952 kan men het navolgende lezen:

Algemeen verklaarde men tegen het onderhavige ontwerp geen bedenkingen te hebben. Slechts zouden enkele leden de aandacht van de Minister voor het navolgende willen verzoeken. Naar het deze leden bekend is wordt in de praktijk maar al te vaak — en zelfs door overheidsinstellingen — tegen de bepalingen van de Arbeidsregeling gehandeld door vrouwelijk personeel na acht uur 's avonds arbeid te laten verrichten. Buiten beschouwing latende de vraag of het in de gesignaleerde gevallen al dan niet noodzakelijk was dat overwerk verricht moest worden, zouden deze leden erop willen wijzen dat de bepalingen van de Arbeidsregeling zich nu eenmaal daartegen verzetten en dat men zich daaraan dient te houden. Met het oog hierop zouden de leden aan het woord de Minister willen verzoeken een meer stringente controle te doen uitoefenen op de naleving van de bepalingen van de Arbeidsregeling.

Mede in verband met het vorenstaande zouden zij bij de Minister erop willen aandringen al de gevallen, waarin onder bepaalde omstandigheden van de Arbeidsregeling zou mogen worden afgeweken, in de landsverordening zelf op te nemen en ervoor te doen waken dat men ook de hand daaraan houdt. Onder geen enkele voorwaarde, aldus deze leden, zal dus door wie dan ook van deze bepalingen mogen worden afgeweken, tenzij zulks uitdrukkelijk in de landsverordening zelf vastgelegd is.

Vele leden geven de Minister in overweging het Bakkers-besluit in dier voege te doen wijzigen dat niet telkens toestemming van de Commissie moet worden verkregen om op zon- en feestdagen arbeid te laten verrichten. Afgezien van het feit dat het wel eens moeilijk kan zijn deze Commissie op korte termijn bijeen te roepen, zo brachten deze leden naar voren, moet gezegd worden dat in de praktijk daartoe strekkende verzoeken altijd worden ingewilligd, zodat het deze leden praktischer wil voorkomen de taak van deze Commissie met betrekking tot dergelijke verzoeken op te heffen en betrokkenen te ontslaan van de verplichting vergunning aan te vragen om op bedoelde zon- en feestdagen arbeid te laten verrichten.

Vele andere leden daarentegen, die wel begrip hebben voor de bezwaren welke dit systeem in de praktijk oplevert, zouden evenwel niet zover willen gaan als de vele leden hiervoor aan het woord; zij zouden tenminste één autoriteit aangesteld willen zien die in deze gevallen bevoegd zal zijn over dergelijke verzoeken te beslissen. Gaarne wordt het inzicht van de Minister omtrent het vorenstaande tegemoet gezien.

Enkele leden verzochten te mogen vernemen hoe de Minister staat tegenover de viering van de dag van de Arbeid (1 mei) wanneer deze dag —, gelijk dit jaar het geval is — toevallig samenvalt met een zondag of een daarmede krachtens de Arbeidsregeling gelijkgestelde dag.

Enkele andere leden verklaarden zich het recht te willen voorbehouden hun mening terzake bij de openbare behandeling van dit ontwerp kenbaar te maken.

In het vertrouwen dat de Minister het vorenstaande schriftelijk vóór dan wel mondeling bij de openbare behandeling van het onderhavige ontwerp zal willen beantwoorden, wordt die behandeling dezerzijds door de gewisselde schrifturen voldoende voorbereid geacht". Aldus het verslag.

—x—

Parijs. — De wereldtentoonstelling van 1967 zal in Moskou worden gehouden. Dit is door het wereldtentoonstellingsbureau te Parijs besloten.

In de vijfde stemronde kreeg Moskou 16 stemmen. De enige andere kandidaat, Montreal, kreeg er veertien.

Tussen Kerk en staat in Polen tekent zich nieuw bestand af

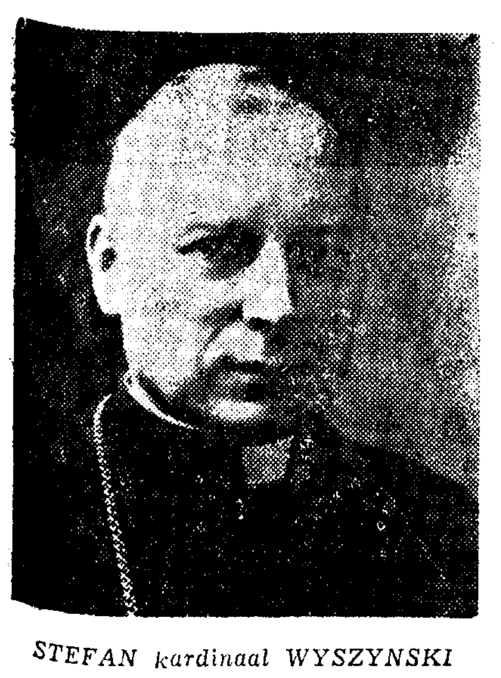
Gomulka wil binnenlandse crisis overwinnen zonder draconisch optreden

(Van een bijzondere medewerker)

Precies zes maanden geleden hield Stefan kardinaal Wyszynski, primaat van Polen, een preek in de kerk van de Heilige Anna te Warschau. Een betrekkelijk klein groepje gelovigen luisterde aandachtig naar de ernstige woorden, die de kardinaal sprak. De rechtstreekse aanleiding tot zijn predikatie was, dat enige tijd tevoren in de Poolse hoofdstad een schrijn was gestolen met relieken van de Heilige Ladislau, schutspatroon van Warschau. „Deze diefstal", aldus de primaat, „is voornamelijk het gevolg van de artikelen, die in de Poolse kranten tegen ons Heilig Geloof worden geschreven. Ik wijs erop, dat onlangs een boek is verschenen, waarin de verering van relieken belachelijk wordt gemaakt. Er zijn nog andere kerken in Warschau, die de laatste tijd zijn ontwijd en ik moet in het algemeen constateren, dat de tijden voor de Kerk in Polen weer donker zijn geworden. Allerlei pogingen worden in het werk gesteld om het godsdienstonderwijs te beletten en ik kan slechts de hoop uitspreken, dat bij de regering opnieuw het menselijk verstand zal zegevieren". Na deze predikatie van kardinaal Wyszynski **zijn de tijden er voor de Kerk in Polen nóg somberder op geworden. Maar ook het communistische regime zelf is zich van een diepe malaise bewust geworden. Partijleider Gomulka is oog in oog komen te staan met de reële dreiging, dat de variant op het communisme, waaraan hij sinds oktober 1956 zijn naam heeft verbonden, wegens gemis aan bezieling en gebrek aan discipline ten onder zou gaan. Dat heeft er waarschijnlijk toe bijgedragen, dat hij zijn „menselijk verstand" weer is gaan gebruiken. Al zal hij nimmer de spirituele kracht van de Kerk erkennen, hij is toch gedwongen toe te geven, dat zij de machtigste sociale factor in Polen is. Sinds medio januari heeft hij de weg van het overleg gezocht en volgens de laatste berichten tekent zich nu een nieuw bestand tussen Kerk en staat in Polen af.**



WLADISLAV GOMULKA



STEFAN kardinaal WYSZYNSKI

Het centrale probleem, waarmee Polen te kampen heeft, is, dat het „liberale communisme" van Gomulka bij de bevolking nauwelijks meer geestdrift heeft opgewekt dan de oude straffe vorm der stalinisten. De arbeidende bevolking heeft nog steeds niet de discipline aan de dag gelegd, die het noodzakelijk complement vormt van de door Gomulka aanvankelijk nagestreefde decentralisatie.

De erbarmelijke economische situatie, waarin het land verkeert, wordt in niet geringe mate veroorzaakt door onverschillige en vaak anarchistische tendenties onder de bevolking. Diefstallen in de bedrijven, ambtsmisdrijven, corruptie en verduistering zijn thans in Polen aan de orde van de dag.

En de communistische partij vertoont tegenover een dergelijke situatie te weinig verantwoordelijkheidsgevoel en vuur om er met succes tegenop te kunnen. Bevoegde waarnemers achten de Poolse partij de innerlijk zwakste van geheel Oost-Europa. „In tegenstelling tot Tsjechoslowakije of Joegoslavië", zo werd onlangs in de „Neue Zürcher Zeitung" geschreven, „zouden de communisten in Polen nauwelijks in staat zijn, de economieen het staatsapparaat met eigen mensen gaande te houden of zelfs maar doeltreffend te controleren. De Poolse communisten kunnen wel een zekere façade handhaven, maar het werkelijke leven speelt zich voor een groot deel buiten hun bereik af".

Begin vorig jaar zijn Gomulka c.s. ertoe overgegaan te handelen volgens de hypothese, dat hun al deze moeilijkheden werden berokkend door de Kerk. Op het derde congres van de (communistische) Verenigde Arbeiderspartij vroeg de minister van binnenlandse zaken, Wicha, de speciale aandacht van de kameraden voor de positie van de Kerk, „waarvan de reactie nog grote verwachtingen koestert".

Partijleider Gomulka meende, dat de Kerk zich schuldig had gemaakt aan enkele „opmerkelijke provocaties" jegens de Poolse staat. Hij richtte een waarschuwing tot die leden van de clergé, die zich eerder door het Vaticaan dan door de Poolse „Staatsraison" lieten leiden en die net deden, alsof het huidige regime in Polen van voorbijgaande aard was. De algemene teneur van de communistische betogen was, dat de Kerk in Polen het communisme actief probeerde tegen te werken en dat het Vaticaan zich aansloot bij de weigering van de Westduitse regering, de Oder-Neisse-lijn te erkennen als de oostelijke grens van een verenigd Duitsland.

Volgens dit patroon hebben de communisten een reeks maatregelen tegen de Kerk genomen.

De minister voor de Gemengde Economie ontzegde de Kerk op 23 april 1959 eensklaps het recht gebruik te maken van de kerkelijke bezittingen in de voormalige Duitse gebieden in het westen. Voortaan moest de Kerk een huurovereenkomst sluiten met de staat.

De minister van staat voor godsdienstige zaken, Jerzy Sztachelski, deelde op 5 juni van datzelfde jaar mee, dat de bisschop van Kielce, mgr. Czeslaw Kaczmarek, voortaan zijn jurisdictie en wijdingsmacht niet meer mocht uitoefenen. Als reden voor deze maatregel werd aangevoerd, dat hij zich in enkele preken zou hebben uitgesproken tegen de landbouwhervormingen, tegen de Chinese volksrepubliek en tegen de communistische moraal.

De non-paschanten in Polen had hij 22 september 1958 te Dabrowa betiteld als „levende kadavers". Verder werden de eerder gelanceerde beschuldigingen herhaald, dat hij in de oorlog met de Duitsers zou hebben gecollaboreerd, een aanklacht, die op 28 december 1956 door het Hoog Militair Gerechtshof nobene uitdrukkelijk „vals en ongemotiveerd" was verklaard.

Het vakbondsblad „Glos Pracy" trok vorig jaar september van leer tegen het Vaticaan, dat zich aan een anti-Pools revisionisme zou overgeven. Tot bewijs van zijn stelling citeerde het blad een brief, die de paus zou hebben geschreven aan de Duitse bisschoppen, waarin Zijne Heiligheid zijn sympathie uitsprak voor de Duitse vluchtelingen uit het oosten. Het feit, dat de paus een groep Westduitse marine-officieren had ontvangen en dat staatssecretaris kardinaal Tardini een telegram had gezonden aan een congres van Donauschwaben te Wenen werd in één adem genoemd met de veronderstelling, dat kardinaal Döpfner zijn rode hoed ook had gekregen voor het aartsbisdom Breslau.

De Poolse overheid deed daarnaast haar best een a-religieus onderwijssysteem te doen ontstaan. De lesroosters werden zo ingedeeld, dat het godsdienstonderwijs terdege in het gedrang kwam, en er is heftig geageerd tegen reguliere geestelijken, die dat onderwijs kwamen geven. „Polytika" meldde vorig jaar september, dat het aantal scholen, waar geen godsdienstonderwijs werd gegeven, sinds het vorig schooljaar was toegenomen van 402 tot 1500. Op een totaal van 25.000 scholen kan dat weinig lijken, maar het aantal leerlingen, dat de gevolgen daarvan ondervindt, is toegenomen van 80.000 tot 400.000.

Een zeer heftig twistpunt tussen Kerk en staat vormt opnieuw de Abortuswet, die, al is hij reeds van 27 april 1956 van kracht, eind vorig jaar is ontdaan van enkele beperkende bepalingen. De situatie is thans zo, dat wanneer een vrouw verklaart, dat zij verkeert in economisch moeilijke omstandigheden, die een onderbreking van zwangerschap rechtvaardigen, de arts verplicht is zelf in te grijpen of de patiënte naar een kliniek te laten overbrengen. Verder bevordert de staat de verstrekking van en de voorlichting over het gebruik van anticonceptionele middelen.

Tegen de opleiding van nieuwe priesters heeft de Poolse fiscus enkele zeer scherpe pijlen gericht. Hij heeft de katholieke universiteit van Loeblin een navordering gezonden van alleen al een half miljoen gulden. Voorts heeft hij bepaald, dat de seminaries 65 procent van de pensiongelden, die zij ontvangen, net als bijvoorbeeld de luxe-hotels in Polen aan hem moeten afdragen.

Dat het nu toch tot een zekere toenadering schijnt te komen tussen Kerk en staat vindt zijn verklaring in een zekere identiteit van belangen tussen kardinaal Wyszynski en Wladislav Gomulka. De Kerk heeft er natuurlijk belang bij, dat zij wordt bevrijd van een aantal lasten, die de staat op haar schouders heeft gelegd. Een iets verderaf gelegen belang, waarvoor zij eveneens begrip koestert, is in november onder woorden gebracht door de katholieke auteur en afgevaardigde naar de Sjem, Kisieleweski. Hij erkende, dat de Poolse economie sinds het van kracht worden van de decentralisatie in het slop is geraakt. Er zijn zelfs mensen van goede wil, die vinden, dat een terugkeer naar de straffe plan-economie van het verleden beter is dan te berusten in de economische chaos van het ogenblik. Zij verklaren zich aldus voorstanders van de politiek „van de ijzeren vuist".

Maar, zo zei Kisielewski, de mensen, die zo redeneren, mogen niet vergeten, dat een politiek „van de ijzeren vuist" niet beperkt kan blijven tot de economische sector, doch consequenties zal hebben, die zich over het hele sociale leven van Polen zullen uitstrekken.

Dit laatste heeft ook Gomulka beseft. Om te komen tot een werkelijke modernisering van de landbouw en tot een overwinning van de anarchie en de apathie onder de bevolking staan hem twee uitwegen open: ofwel hij moet zich in de armen werpen van de boze geesten uit het verleden, zoals er nu weer een paar over het Poolse staatstoneel waren, of hij moet komen tot een modus vivendi met de Kerk. Medio januari heeft hij een geheime ontmoeting gehad met kardinaal Wyszynski om deze tweede uitweg te verkennen. Het resultaat is geweest, dat de gemengde commissie, die sinds eind 1956 de ontwikkeling van de verhouding tussen Kerk en staat bespreekt, voor het eerst sinds lange tijd weer functioneert.

Er zijn natuurlijk enkele punten, waarop kardinaal Wyszynski perse niet kan toegeven. Hij kan niet aanvaarden, dat de staat, zoals in het geval van mgr. Kaczmarek is geschied, een bisschop „afzet". Evenmin kan hij zijn principieel verzet tegen de Abortuswet opgeven. Het enige, wat hier wellicht te bereiken valt, is een wederzijdse bereidheid de zaken niet op de spits te drijven.

In dit licht mag men vermoedelijk het bericht zien, dat mgr. Kaczmarek zich voor onbepaalde tijd uit zijn diocees heeft teruggetrokken en zijn intrek heeft genomen in een klooster te Krynica. Opmerkelijk is tevens, dat het orgaan van het centraal partijcomité, „Trybuna Ludu", onlangs melding maakte van een artikel in het katholieke weekblad „Tygodnik Powszechny", waarin voor het eerst werd gewezen op de noodzaak het standpunt van de staat terzake van de geboorteaanwas (27.9 per duizend) en de heersende levensmiddelenschaarste te „begrijpen".

De vermindering van de belastingdruk op de semenaris en kloosters en op de universiteit van Loeblin schijnt thans voorwerp van studie te zijn van twee commissies. De Kerk zou de verzekering hebben gegeven, dat zij de politieke orde in het land niet zal aanvallen en bepaalde sociale doeleinden bij de gelovigen zal aanprijzen; de staat heeft toegezegd hte geven van godsdienst onderwijs ook op de staatsscholen te vergemakkelijken.

Een teken van verminderende spanning is voorts het bericht, dat volgende maand vier Poolse bisschoppen voor een bezoek „ad limina" naar Rome zullen gaan. Het zijn mgr. Carl Maria Splett, bisschop van Gdansk (Danzig), mgr. Boleslav Kominek, titulair bisschop van Vaga en belast met het bestuur van het aartsbisdom Breslau, mgr. Kazimierz Josef Kowalski, bisschop van Chelmno en mgr Zdzislaw Golinski, bisschop van Czestochowa.



Het mag een eigenaardige bijzonderheid worden genoemd. dat Zwitserland, het land van de horloges en vuurwerken, een „menselijke klok" in dienst heeft. Vanaf de klokkentoren van de kathedraal van Lausanne geeft een Zwitser op gezette tijden de tijd aan. Het gebruik stamt uit de Middeleeuwen, toen torenwachters de komst van vijanden aankondigden.

Minder dan helft der mensheid slaapt op bed

Grote getallen hebben het nadeel dat men ze nog maar moeilijk kan bevatten. Voor een goed begrip van de verhoudingen in onze wereld kan dit wel eens lastig zijn. Als wij die grote getallen nu eens in verhouding verkleinen komt er plotseling een beeld van onze wereld naar voren dat bijna verbluffend duidelijk is.

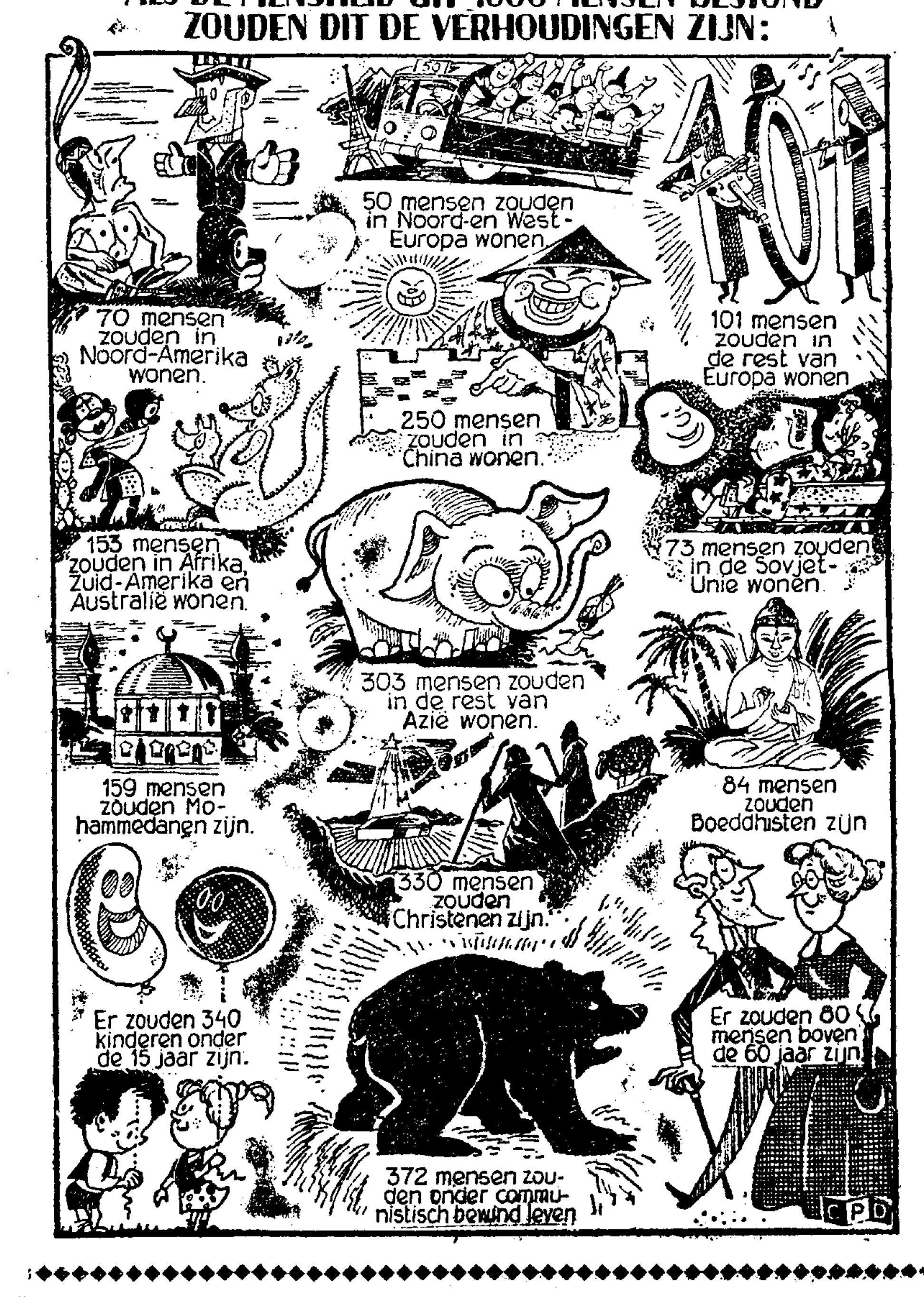
Bij onze verdeling hebben wij aangenomen dat de gehele mensheid niet meer dan duizend zielen zou tellen, als wij deze duizend mensen precies zo over de aarde verdelen als de huidige situatie is dan krijgt Noord Amerika een bevolking van 70 mensen, waarvan er 61 in de Ver. Staten wonen. Het aantal mensen dat dan in Noord en West Europa komt te wonen is vrij klein maar de inwoners van Noord Amerika en dit deel van Europa zijn gezamelijk zo rijk dat zij veel meer dan de helft van het wereldinkomen in handen krijgen.

De Ver. Staten produceren de helft van 's werelds rijkdommen terwijl de 553 mensen die in heel Azië wonen door gebrek aan machines, geld etc. niet meer dan ongeveer een tiende deel van alles wat er gemaakt wordt op kunnen brengen.

Van onze duizend mensen kunnen er ruim 500 lezen noch schrijven, de levensgewoonten van de huidige wereldbevolking brengt met zich dat de duizend mensen die onze hele aarde bevolken er 670 nooit met een mes en vork eten, slechts 200 mensen hebben de gewoonte aangenomen om te eten met mes en vork. Gekleed, goed of slecht, zijn bijna alle mensen maar de gewoonte en de primitieve levenswijze zijn er de oorzaak van dat wij in onze samenleving van duizend mensen er een 110 vinden die, of zeer weinig, of in het geheel geen kleren dragen omdat zij ze niet kennen of omdat de gewoonte nu eenmaal zo is.

Slapen moeten ze natuurlijk alle duizend doen, maar in het HOE verschillen ze toch wel, want ongeveer 650 van hen genieten hun nachtrust niet op een bed, zoals wij dit kennen, maar eenvoudig op een mat, op de grond of op stro etc. Iets wat wij bij ons gewoon zijn lijkt ons ook al gauw ALGEMEEN te zijn, toch is dit bedriegelijk als wij b.v. zien dat het eten van brood, dat bij ons dagelijks wordt genuttigd, voor ongeveer 500 van onze duizend mensen onbekend is omdat zij rijst, bonen etc. voor hun dagelijks voedsel eten. De elektriciteit, waar wij hier niet meer zonder zouden kunnen, blijkt toch altijd nog voor ongeveer 600 mensen een onbekend iets eenvoudig omdat deze mensen niet over de middelen beschikken er kennis mee te kunnen maken.

ALS DE MENSHEID UIT 1000 MENSEN BESTOND ZOUDEN DIT DE VERHOUDINGEN ZIJN:



Nowa Huta in de greep van de veiligheidspolitie

Na de moeilijkheden die verleden week ontstonden bij het weghalen van een kruis, is Nowa Huta, de modelstaalstad 300 km ten zuiden van Warschau, een door de politie bezette stad. Arbeidersmiltie houdt de voorbijgangers op een afstand van het grote houten kruis dat de inwoners weer hebben geplant ondanks het besluit van de autoriteiten om een school te bouwen op dit terrein, dat die jaar lang gereserveerd was voor de eerste kerk van Nowa Huta. Groepen werklieden waren nog druk bezig met het inzetten van nieuwe ruiten en opruimingswerkzaamheden. Westelijke correspondenten konden van geen van de 100.000 inwoners veel nieuws over de ongeregeldheden te weten komen. Men kon gaan stap verzetten zonder door twee politie-auto's te worden omringd.

Leden van de veiligheidspolitie in burgerkleding lopen rond. Politiemannen in uniform hielden twee correspondenten aan en namen een film uit een camera die zij tegen de prijs van een nieuwe film kochten. De correspondenten moesten mee naar het politiebureau. Een van hen werd vriendelijk ondervraagd, waarna beiden werd geadviseerd Nowa Huta te verlaten. Een politiewagen en andere auto's volgden hen.

Een dergelijke activiteit van de politie jegens westelijke correspondenten is in Polen hoogst ongebruikelijk.

Ook in Krakau patrouilleerde de politie in de straten.

De studenten van de universiteit van Krakau is door hun rector — op straffe van verwijdering van de universiteit — verboden naar Nowa Huta, achttien km verder, te gaan.

De Poolse pers en radio handhaven nog een volkomen stilzwijgen over het gebeurde.



In het spijsolie-proces te Rabat zijn vijf handelaren ter dood veroordeeld. Zoals bekend zijn duizenden mensen verlamd door het gebruik van ondeugdelijke spijsolie. De handelaren hadden oude motorolie van Amerikaanse luchtmachtbases vermengd met consumptieolie. De foto toont de vijf ter dood veroordeelden.

Brand

De 28 bemanningsleden van het ruim 4.000 ton metende Deense vrachtschip Olav Claus zijn enkele mijlen buitengaats van Rijeka (zuid-Slavië) van boord gedaan omdat hun schip in brand was geraakt.

Eindexamen bij de Eiffel



De eindexamens aan de Parijse academie voor lichamelijke opvoeding zijn onlangs begonnen. Hier tonen enkele examinandi hun kunnen aan de hoge commissaris voor jeugd en sport, Maurice Herzog. De staalconstructie van de Eiffeltoorn op de achtergrond zorgt voor het Parijse cachet.

„Ombudsman"

Biecht voor verongelijkte burgers

Een Ombudsman te hebben of niet — dat is op het ogenblik de vraag in Engeland. Een grote groep parlementsleden voelt er veel voor. De regering vraagt links en rechts om adviezen om tot een besluit te kunnen komen. „Justice", de Britse afdeling van de Internationale Commissie van Juristen, stelt een diepgaand onderzoek in naar de mogelijkheden. Sommigen Britten hebben zich reeds bij voorbaat fel tegen de Ombudsman verklaard; dat wil zeggen: tegen het instituut van de Ombudsman.

Maar wat is eigenlijk een Ombudsman? Dat is een door het parlement benoemde commissaris voor klachten van burgers, die vrijwel onbeperkte bevoegdheden heeft bij het naspeuren van onrechtvaardigheden en misbruiken of lichtvaardig gebruik van bureaucratische macht. Hij bewaakt de burger tegen al die onnodige inbreuken op zijn vrijheid, die in de moderne — noodzakelijkerwijs overgeorganiseerde — maatschappij zo veelvuldig voorkomen. En hij is geen enkele verantwoording schuldig aan ook maar één regeringsdepartement. Zijn rapporten over individuele klachten brengt hij uit aan een speciale parlementaire commissie, die — waar de corrigerende instructies van de Ombudsman in de wind worden geslagen — de nodige druk kan uitoefenen op de verantwoordelijke minister.

De Ombudsman is afkomstig uit Scandinavië. Zijn titel betekent letterlijk: man, die een plicht heeft tegenover de maatschappij. Het instituut werkt tot ieders bevrediging in Finland, Zweden en Denemarken. Noorwegen heeft een Ombudsman voor militairen. In Groot-Britannië bestaat reeds lange tijd een sterk verlangen naar een soortgelijke veiligheidsklep op de welfare-state. Op dit moment is het debat over het vóór en tegen bijzonder levendig vanwege het bezoek van de Deense Ombudsman, professor Stephan Hurwitz die een serie lezingen geeft voor politici en studenten. Bovendien heeft „Justice" de jurist Sir John Whyatt opdracht gegeven het instituut van de Ombudsman te gaan bestuderen in Scandinavië. Het rapport van „Justice" zal veel invloed hebben op de uiteindelijke beslissing van de regering. Vorig jaar verklaarde minister-president Harold Macmillan in het Lagerhuis, dat invoering van het systeem vele grondwettelijke problemen zou opwerpen. Daarom wilde hij eerst de mening der juristen afwachten.

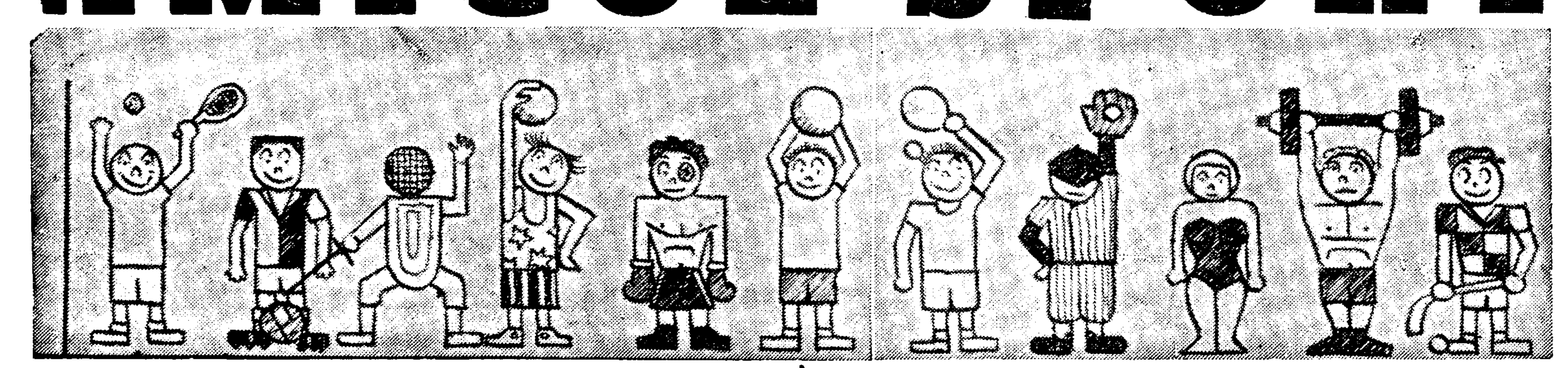
Als gast wil professor Hurwitz zich vanzelfsprekend niet mengen in het meningsverschil in Groot-Brittannië. Hij betoogt alleen, dat het instituut in Denemarken werkt. Met behulp van vijf juristen en vier secretaressen behandelt hij ongeveer duizend klachten per jaar. Vele zijn vanzelfsprekend ongegrond. Maar op de gerechtvaardigde grieven is prompte actie gevolgd. Het systeem is in het leven geroepen om de parlementaire machten doelmatiger te maken in de praktijk, legt de 59-jarige professor uit. Het is gebaseerd op het principe, dat in een ware democratie de nederigste burger gelijke rechten heeft, en de mogelijkheid moet hebben zich van die rechten op redelijk gemakkelijke wijze te verzekeren. In het hedendaagse, onvermijdelijke ambtenarenapparaat is geen voldoende garantie meer — zelfs niet als iedere ambtenaar blijk zou geven van een absolute integriteit. Professor Hurwitz meende, dat in het Verenigd Koninkrijk — met een tienmaal zo grote bevolking als Denemarken — wellicht vijf regionale Ombudsmannen onder één chef nodig zouden zijn.

De Engelse tegenstanders van de Ombudsman ontkennen niet, dat hij genoeg te doen zal hebben in Groot-Brittannië. Er zijn voortdurend klachten. Onlangs werd een stuk land van een vrouw onteigend door de gemeente. Zij kreeg dertigduizend gulden. De gemeente verkocht dit land zelf voor 150 duizend gulden. In het nabije verleden hebben de kranten veel aandacht besteed aan klachten over het optreden van de politie. Gevallen zijn bekend van mensen, die na jarenlange opsluiting in zenuwinrichtingen, door onafhankelijke deskundigen volkomen normaal werden bevonden. Personen, die onschuldig werden veroordeeld kregen belachelijk kleine vergoedingen voor de tijd die zij in de gevangenis hadden doorgebracht en voor het onschatbare leed. Zo zijn er duizend en een voorbeelden, die een scherpe Ombudsman bijzonder zouden interesseren. „Justice" is vooral verontrust over de toenemende macht van de ambtenarij die nu eenmaal achter de schermen werkt. De Scandinavische Ombudsmannen hebben toegang tot alle archieven en kunnen letterlijk iedereen oproepen als getuige.

De Britse critici menen echter, dat de Ombudsman overbodig dient te zijn. De burgerlijke vrijheden, zo zeggen zij, zouden volledig veilig moeten zijn in de handen van het parlement, de rechterlijke macht en de pers. „Vooral volksvertegenwoordigers hebben een grote taak op dit gebied. De parlementaire oppositie dient elke actie van de regering tot in de kleinste details te onderzoeken en te bekritiseren."

Die theorie is volmaakt. Maar geen enkel parlement kan zich in de praktijk met al die talloze klachten bemoeien tussen het politieke spel door. Die onvermijdelijke beperktheid is een onweerlegbaar feit. Juist daarom willen vele volksvertegenwoordigers zich in hun taak laten bijstaan door een instituut, dat — rechtstreeks onder hun toezicht — alle klachten van burgers diepgaand kan onderzoeken. Of Engeland tenslotte een Ombudsman zal krijgen is niet te voorspellen. Wel kan worden geconstateerd, dat een groot deel van het Britse verzet is gebaseerd op een traditie, die uit een volledig verschillend tijdperk stamt.

AMIGOE-SPORT



Feyenoord loopt weer een punt in

Enschedé scoort tienmaal

Het kwik in de thermometer heeft vooral het afgelopen weekend op de Nederlandse Antillen zeer hoog gestaan, maar voor Nederlandse begrippen was het aldaar ook een bijzonder warme dag, zeker voor de tijd van het jaar. In het midden van het land werden temperaturen gemeten van 25 graden Fahrenheit en er werd in het gehele land gevoetbald bij warm en stralend lenteweer. Niet alleen dit mooie weer was voor de Nederlandse voetbalenthousiasten een grote verrassing ook de uitslagen waren over het algemeen niet van surprises ontbloot. Zo lukte het Feyenoord wederom een punt van de achterstand op Ajax af te knabbelen door Fortuna'54 met liefst 7 1 te kloppen

Feyenoord gaat vastberaden op het kampioenschap af en de goede vorm van de Rotterdammers in acht genomen en rekening houdende met een geringe inzinking bij Ajax, dan gaat het werkelijk voor de Feyenoorders de goede richting uit. Het nog altijd in gevaar verkerende Fortuna'54 is volkomen van de kaart gespeeld. De voorhoede met spelers als Wilkes, Appel, Köhn enz. bleek in het geheel niet opgewassen tegen de sterke Rotterdamse defensie, die pas in de laatste minuut van de wedstrijd capituleerde na een 2-0 ruststand en een 7-0 stand kort voor het einde. Ondanks de grote nederlaag van de Limburgers was Cor van der Hart bijzonder goed op dreef en het is dan ook aan hem te danken geweest, dat de al zware nederlaag niet tot een volslagen debacle geworden is. Ajax heeft de grootste moeite gehad met Elinkwijk, dat van degradatie maar niets wil horen. De semi-Utrechtenaren sleepten in elk geval een kostbaar punt bij de leiders weg en deze prestatie is niet gering. SC Enschedé stak weer ip topvorm en bracht het reeds gedegradeerde Sittardia een zeer grote nederlaag toe (1-10). De clubs, die gisteren de meeste doelpunten maakten komen a.s. zondag tegen elkaar in het veld **(SC Enschede-Feyenoord), terwijl** Fortuna'54 — Ajax ook een zeer grote belangstelling zal trekken. Een zeer fraai resultaat boekte MVV, dat met Rapid JC korte metten maakte (3-0). Door dit resultaat zijn vele clubs, die al wekenlang veilig leken weer in gevaar gekomen. Slechts de nummers 1 t/m 7 zijn buiten schot, maar Enschede (opgeklommen tot de achtste plaats!) is nog niet eens zeker van zijn zaak. ADO heeft hetzelfde aantal punten [illegible] Enschede, vandaar dat de 2-3 ne[illegible]laag tegen NAC niet erg welkom was.

Willem II kon zijn ene winstpunt tegen Blauw Wit nog hard gebruiken terwijl de Zebra's er nog ongunstiger voorstaan ondanks het ene winstpunt van gisteren. DWS haalde een knap stukje werk uit door VVV met 1-0 te ve[illegible]n en bij het beschouwen van de ranglijst bleken deze punten voor DWS broodnodig te zijn. Rapid JC is door de Nederlaag tegen MVV danig in de knel gekomen en kan zich voorlopig alleen maar troosten met de gedachte, dat MVV, Fortuna'54 en Elinkwijk allemaal nog een punt minder hebben. Volendam, dat het tegen PSV niet kon bolwerken staat thans 5 punten achter op MVV enz., zodat het pleit voor de Volendammers beslecht is en zij volgend jaar hun geluk in de Eerste Divisie zullen moeten beproeven. Ten aanzien van de derde vereniging, die nog voor degradatie naar de Eerste Divisie in aanmerking komt durven wij — gezien de huidige stand in de Eredivisie — geen enkele voorspelling meer te doen

Ajax	32	21	6	5	102—39	48
Feyenoord	32	18	10	4	87—32	46
PSV	32	16	9	7	67—46	41
DOS	32	17	4	11	70—52	38
NAC	32	15	8	9	55—48	38
VVV	32	11	11	10	53—57	33
Sparta	32	13	6	13	48—47	32
Sp. Enschede	32	13	4	15	78—71	30
ADO	32	13	4	15	61—65	30
Willem II	32	10	10	12	61—66	30
DWS	32	12	6	14	48—57	30
Rapid JC	32	9	11	12	42—52	29
Blauw Wit	32	12	5	15	51—77	29
MVV	32	12	4	16	56—67	28
Elinkwijk	32	9	10	13	36—45	28
Fortuna'54	32	10	8	14	60—73	28
VOLENDAM	32	10	3	19	52—83	23
SITTARDIA	32	5	5	22	37—86	15

Het is wel opmerkelijk hoe dit seizoen de spanning er aan de kop en in de staart tot de laatste wedstrijden in blijft.

UITSLAGEN:

Feyenoord — Fortuna'54 7-1;
Ajax — Elinkwijk 1-1;
NAC — ADO 3-2;
PSV — Volendam 3-2;
MVV — Rapid JC 3-0;
Willem II — Blauw Wit 2-2;
DWS — VVV 1-0;
DOS — Sparta 1-0;
Sittardia — Enschede 1-0.

Eerste Divisie A:

Volewijckers — GVAV 2-1;
Rigtersbleek — Wageningen 3-0;
't Gooi — HVC 3-1;
Helmond — SVV 2-1;
Stormvogels — NOAD 3-4;
Veendam — KFC 1-3;
Vitesse — Excelsior 4-2;
Fortuna (Vl.) — BVV 3-1.

Eerste Divisie B:

Heracles — de Graafschap 2-0;
Go Ahead — Leeuwarden 2-1;
RCH — VSV 1-3;
ZFC — Helmondia'55 1-2;
HDVS — Eindhoven 4-2;
SHS — DHC 0-0;
AGOVV — Alkmaar 0-1;
RBC — DFC 2-2.

Promotie Tweede Divisie:

Roda Sport — Heerenveen 0-0 (Heerenveen promoveert naar de Eerste Divisie).

Degradatie Tweede Divisie:

Xerxes — Velocitas 4-1;
Rheden — Baronie 1-2;
UVS — Zwartemeer 0-0;
ONA — Zwolse Boys 1-4.

Kampioenschap van Nederland (Amateurs) Quick (N) — Wilhelmina '08: 4-0.

Eerste divisie A

Gisteren werd in deze afdeling de competitie besloten met de laatste wedstrijd van het seizoen. Elke ploeg heeft thans in totaal 30 wedstrijden gespeeld en alle beslissingen zijn gevallen zonder dat er extra wedstrijden nodig zijn.

G.V.A.V. was al kampioen en voor de tweede en derde plaats hebben zich thans definitief Vitesse en **N.O.A.D. geplaatst. B.V.V. struikelde op de valreep door in Vlaardingen** te verliezen. N.O.A.D. heeft de derde plaats zeker verdiend, want het won de moeilijke uitwedstrijd tegen Stormvogels in IJmuiden met 4—3. Het wachten is thans op het bekend worden van de nrs 2 en 3 van de B afdeling (dit wordt eerst 22 mei) en dan kan de na-competitie van start gaan voor de plaats in de ere-divisie. Een der vier ploegen kan slechts overgaan naar de eredivisie

Onderaan is Rigtersbleek het kind van de rekening geworden. Ondanks de royale 3—0 zege op Wageningen bleef Rigtersbleek op de laatste plaats aangezien 't Gooi met 3—1 het Amersfoortse H.V.C. versloeg. De zege voor de Hilversummers kwam pas tegen het einde vast te staan toen de 1—1 ruststand werd omgebogen in een 3—1 einduitslag. H.V.C. heeft zijn sportieve plicht goed vervuld door het 't Gooi zo lastig mogelijk te maken. Reeds na enkele minuten spelen keken de Radiostad-mensen tegen een 0—1 achterstand aan. 't Gooi heeft dus met de grootste moeite het vege lijf kunnen redden

Eerste divisie B

Met voor de meeste clubs nog twee wedstrijden te spelen is de kans op een vroegtijdige beslissing geheel uitgesloten; het gaat er bovendien naar uitzien, dat nog één of meer beslissingswedstrijden zullen moeten worden gespeeld. Drie ploegen, t.w. V.S.V., D.F.C. en Alkmaar, staan met hetzelfde resultaat aan de kop en het verloop is in deze afdeling dan ook bijzonder spannend. Heracles krijgt zondag nog zijn laatste kans(je) in de uitwedstrijd tegen D.F.C., terwijl V.S.V. en Alkmaar het (op papier) iets gemakkelijker krijgen. Met als slotwedstrijden D.F.C. — Alkmaar en degradatiekandidaat Limburgia tegen V.S.V. kan de programmaleiding nauwelijks een beter rooster opstellen!

Onderaan is de situatie voor R.C.H. minder rooskleurig geworden. De Haarlemmers verloren het duel met V.S.V., maar hebben net als Limburgia — dat niet speelde — drie wedstrijden tegoed. R.C.H. staat twee punten achter op Limburgia en vier op Graafschap.

Standen

I A:

G.V.A.V.	45
Vitesse	43
N.O.A.D.	41
B.V.V.	39
Stormvogels	32
Wageningen	32
Volewijckers	31
K.F.C.	29
H.V.C.	28
Helmond	28
Excelsior	24
Fortuna Vl.	23
S.V.V.	23
't Gooi	21
Veendam	21
Rigtersbleek	20

1 B:

V.S.V.	40
D.F.C.	40
Alkmaar	40
Heracles	37
D.H.C.	35
Leeuwarden	34
S.H.S.	32
Z.F.C.	31
Go Ahead	31
A.G.O.V.V.	30
H.D.V.S.	28
Eindhoven	27
Helmondia	24
R.B.C.	22
Graafschap	21
Limburgia	19
R.C.H.	17

S.H.S. en H.D.V.S. hebben 31 wedstrijden gespeeld; Limburgia en R.C.H. 29; de overige clubs 30.

Degradatie tweede divisie

De clubs hebben thans in totaal zeven maal gespeeld en daarmee zijn zij op de helft van hun competitie gekomen. Wij geven u de stand, waaruit wel reeds enige conclusies te trekken zijn.

Zwolse Boys	7	10
Baronie	7	10
U.V.S.	7	8
Zwartemeer	7	8
Velocitas	7	6
Xerxes	7	5
O.N.A.	7	4
Rheden	7	4

De zwakste broeders in dit gezelschap zijn ongetwijfeld O.N.A. en Rheden en gezien hun grote achterstand op de eerste vier clubs geven wij deze verenigingen niet veel kans meer. Het aloude Xerxes is kennelijk tot andere gedachten gekomen, waarvan Velocitas het slachtoffer werd (4—1).

Kampioenschap van Nederland

Het Nijmeegse Quick versloeg Wilhelmina '08 met duidelijke cijfers (4—0).

De Stand:

Quick (N)	1	1	0	0	4—0	2
Wilhelmina '08	2	1	0	1	1—4	2
Gouda	1	0	0	1	0—1	0

Zondag as. wordt gespeeld: Gouda — Quick (N).

Nog redding voor R.C.H. uit Haarlem?

Door de huidige stand op de ranglijst wordt de op 14 september 1959 gestaakte wedstrijd R.C.H. — Limburgia van groot belang. Doordat Limburgia verhinderde tegen het einde van de wedstrijd een aan R.C.H. toegekende penalty te laten nemen, zag de scheidsrechter zich genoodzaakt de wedstrijd te staken. De stand was toen 2—2. Aangezien Limburgia de wedstrijd zonder geldig motief staakte werden twee winstpunten in mindering gebracht. Deze wedstrijd is nog nimmer uitgespeeld en zal binnenkort worden afgemaakt. R.C.H. heeft hier twee winstpunten voor het grijpen, aangezien nog slechts acht minuten gespeeld dienen te worden bij de stand 2—2, terwijl begonnen wordt met een penalty in het voordeel van R.C.H., hetgeen praktisch 3—2 betekent.

Het ziet er dus voor R.C.H. nog niet zo donker uit als de standenlijst wel doet denken.

Enthousiast ELINKWIJK gelijk met AJAX

Elinkwijk eindigt in de laatste rang van de eindstandenlijst der Nederlandse voetbalcompetitie, maar heeft daar zondag met golven van enthousiast spel voor gevechten tegen Ajax, dat thans van een „walk-over" naar het kampioenschap van Nederland moet afzien. Een beslissing moet nog worden afgedwongen van Feijenoord. De Surinamers in de — vergeleken bij vorige week — herboren Utrechtse ploeg, lieten weer prijzend over zich schrijven. Humphrey Mijnals brak voldoende aanvallen om Ajax slechts de goal van Swart (10 minuten na begin) door te laten. Sparendam schakelde linksbuiten Feldmann zonder meer uit. Kruin had slechts een handicap in zijn éénbenig schieten, en Frank Mijnals, weer present als linksbinnen, schoot kort na de hervatting de gelijkmaker in, na een strafschop.

Vijftien landen bekend voor eindtoernooi

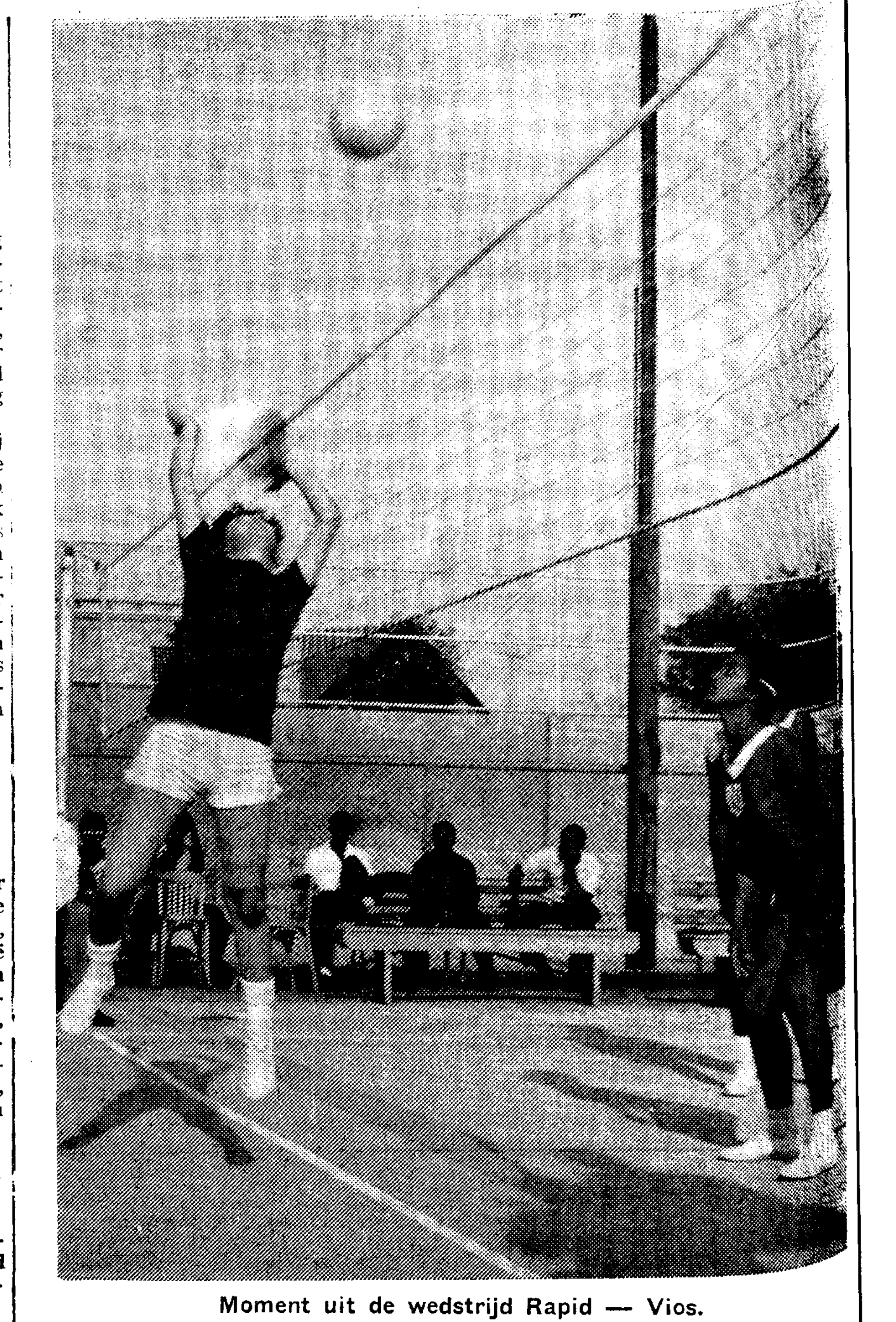
Met uitzondering van de winnaar in groep B in de tweede voorronde van de Aziatisch-Australische zone, zijn thans alle ploegen, die in Italië aan de eindronden van het Olympisch voetbaltoernooi mogen deelnemen, bekend. Het zijn: Italië, Denemarken, Polen, Bulgarije, Zuid-Slavië, Groot-Britannië, Frankrijk, Hongarije, Verenigde Arabische Republiek, Tunesië, Rrgentinië, Brazilië, Peru, India en Turkije.

5 y 6 uitslagen

De cinco-y-seis-races van gistermiddag verliepen niet zo denderend als men die verwacht had. De paarden, die zegevierden, waren:

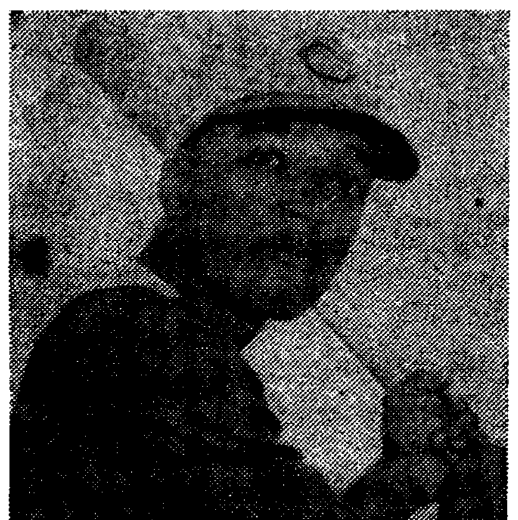
1. **Last Order (llave 7)**
2. **Español**
3. **Manoseo**
4. **Onagro (llave 8**
5. **Blasia**
6. **Jarbas**

De cuadros met zes paarden vertegenwoordigden tot 10 uur gisteravond het bedrag van ongeveer 28.000 bolivars. Die met vijf paarden zijn elk het bedrag van ongeveer 332 bolivars waard.



Moment uit de wedstrijd Rapid — Vios.

BASEBALL-ROUNDUP



VADA PINSON

Wedstrijden van zondag in de American League:

Van de vijf op program staande wedstrijden vond er slechts één doorgang, en wel die tussen de Chicago White Sox en de New York Yankees.

Cleveland-Boston, Kansas-Washington en de double-header tussen Baltimore en Detroit konden door slecht weer niet worden gespeeld.

De White Sox namen de eerste plaats van de American League in beslag door in tien innings met 8-3 van de Yankes te winnen. Chicago scoorde vijf runs in de tiende inning, waarvan drie op een homerun van Jim Landis. De Yankees hadden tweemaal gescoord in de tweede helft van de negende inning en de stand op 3-3 gelijk gebracht, waardoor extra-innings noodzakelijk waren geworden. Het was de vierde achtereenvolgende winstpartij voor de White Sox en de tiende overwinning in hun laatste twaalf wedstrijden. De winnende pitcher was Gary Staley (3-0) in relief voor Billy Pierce. Fred Kipp (0-1) verloor voor New York.

Resultaten van zaterdag in de Ameracan League:

Bill Monbouquette wierp een onehitter op tegen de Detroit Tigers en vierde de Boston Red Sox naar een 5-0 overwinning. Het was de tiende achtereenvolgende wedstrijd, die de ploeg van Jimmy Dykes verloor. Paul Foytack was de verliezer. Vic Wertsz sloeg in deze wedstrijd zijn derde homerun van het seizoen.

—x—

De New York Yankees wonnen hun vierde „straight game" door de Kansas City Athletics met 4-1 te verslaan. Ralph Terry won en Brunette verloor.

—x—

De Chicago White Sox boekten een 6-4 zege op de Washington Senators. Dick Donovan was de winnende pitcher en Jim Kaat de verliezer. Jim Lemon (5) had een homerun voor de Senators en Roy Sievers (2) had er een voor de White Sox.

—x—

Gary Bell en de Cleveland Indians scoorden zaterdag een 3-1 overwinning op Chuck Estrada en de Baltimore Orioles.

Uitslagen van zondag in de National League:

De Cincinnati Redlegs breidden hun winning-streak uit tot zeven wedstrijden. Geschaard achter het opwerpen van Cal McLish (2—2), die de Cardinals slechts vier hits toestand, wonnen de Redlegs met 5—2. De verliezer was Larry Jackson (1—4). Alle runs van Cincinnati waren van homeruns afkomstig. Nadat Billy Martin en Cal Mc Lish „walks" hadden gekregen en Eddy [illegible] een single had geslagen, was het Vada Pinson, die een bases-loaded homer-sloeg voor vier van de Cincinnati-runs. De vijfde run van de Redlegs kwam door een homerun van rookie Toni Gonzales.

Voor de derde opeenvolgende dag moest de wedstrijd tussen de Milwaukee Braves en de Chicago Cubs wegens regen worden uitgesteld.

De San Francisco Giants profiteerden van zeven errors van de Pittsburgh Pirates en namen de eerste plaats op de ranglijst van de National League in beslag door de Pirates voor de derde opeenvolgende maal te verslaan. De Giants zegevierden met de score van 13—1. Mike McCormick (4—0) won zijn vierde wedstrijd en heeft nog steeds geen verlies geleden. Joe Gibbons verloor voor Pittsburgh.

Door met 4—2 van de wereldkampioenen te winnen, boekte Philadelphia twee overwinningen in drie wedstrijden tegen de Dodgers.

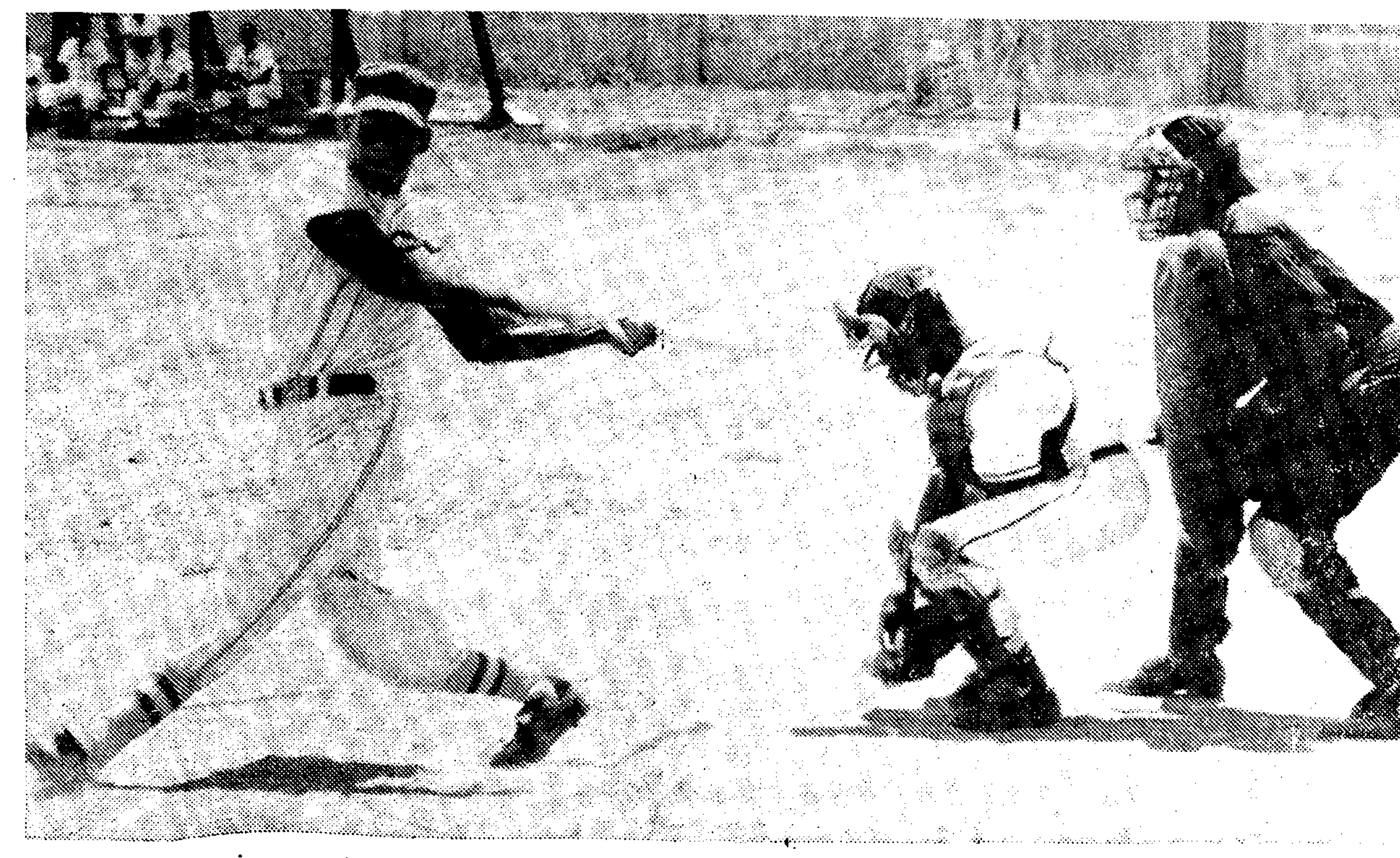
Wedstrijden van zaterdag in de National League:

De Los Angeles Dodgers hadden er elf innings voor nodig, maar zij wonnen tenslotte met de score van 3—2 van de Philadelphia Phillies. Don Demeter sloeg een homerun voor de Dodgers. Larry Sherry (3—3) won in relief, terwijl Ruben Gomez (0—1) voor Philadelphia verloor.

De Cincinnati Redlegs zetten zaterdag hun winning-streak voort door een 6—2 overwinning te boeken op de St. Louis Cardinals. Jay Hook (3—2) was de winnaar en Ronny Kline (1—1) de verliezer.

De wedstrijd tussen de Milwaukee Braves en de Chicago Cubs moest ook zaterdag wegens slecht weer worden uitgesteld.

Een homerun van Ed Bressoud met twee renners op de honken bracht de San Fransisco Giants een 6—5 winstpartij tegen de Pittsburgh Pirates. Bob byerly was de winnende pitcher en Fred Greene de verliezer.



Een vergeefse swing van een der Tuborg-batters resulteert in een strike-out. Chicago won de ontmoeting met 16—1 en handhaafde haar hoge positie op de ranglijst.

Sportief Volley tussen RAPID en Curaçaose teams

De dames- en herenteams van de Arubaanse volleyball kampioene Rapid waren het afgelopen weekeinde te gast op Curaçao. Zaterdag en zondag hadden er in totaal vier wedstrijden plaats, die alle in nederlagen voor de Arubaanse teams eindigden. De ploegen van de gasten maakten een goede indruk, maar moesten in hun Curaçaose tegenstanders toch hun meerdere erkennen.

Opvallend was, dat vooral het smashen bij de Arubanen veel te wensen overliet. Er werd te weinig gebruik gemaakt van de geboden kansen, terwijl de set ups niet altijd ten volle werden afgerond.

Een goed opgekomen publiek woonde de wedstrijden bij en genoot van enkele zeer sportieve' ontmoetingen.

Zaterdagavond traden de Rapid dames aan tegen Olympia. De Curaçaose ploeg won deze wedstrijd met 3 1. Na dit treffen waren het de kampioensteams van Aruba en Curaçao, die de strijd tegen elkaar aanbonden. Sithoc wist een vrij gemakkelijke zege te boeken. Met 3 1 eindigde deze wedstrijd in het voordeel der Curaçaose kampioenen.

Zondagmiddag kwamen eerst de damesploegen van Vios (kampioen Curaçao) en Rapid tegen elkaar uit. In verband met het vroege vertrek van de Arubaanse gasten, werd besloten de wedstrijden van zondagmiddag op best of three te houden in plaats van best of five, volgens welk laatste systeem de wedstrijden van zaterdag waren verspeeld. Vios versloeg haar tegenstandster met de set stand 2 1. Vooral de laatste en beslissende set was bijzonder spannend. Vios zegevierde uiteindelijk met 17 15. Evenals dat de vorige avond het geval was geweest, blonken met name de dames Thelma Weijver en Roosje van der Linden bij Rapid uit.

Lucky Masters, semi-kampioen van Curaçao, wist in de laatste wedstrijd het herenteam van Rapid met 2 0 aan haar zegekar te binden.

Het bestuur van de volleyballvereniging Sithoc, dat als gastheer fungeerde, heeft alles in het werk gesteld om het de gasten van het zustereiland zoveel mogelijk naar de zin te maken.

Chicago loopt Tuborg onder de voet: 16-1

Gistermorgen nam de tweede ronde in de baseball competitie om het Curaçaos kampioenschap een aanvang. Chicago, dat in de eerste ronde als eerste was geëindigd, zette gistermorgen haar zegetocht voort. Tuborg, dat in deze competitie met een wel zeer zwakke formatie in het veld treedt, verloor deze wedstrijd met niet minder dan 16 1.

Zoals reeds uit de score blijkt, hadden de Chicago-spelers weinig moeite hun tegenstanders eronder te houden. Reeds in de eerste inning liep Chicago op 4-0 uit door hits van Wilson Obispo. Hamilton Richardson en Charles Jones, gecombineerd met een walk en een error. In de vierde inning werd de score 7-0. Hits van Fransisco Potter en van Wilson Obispo, plus twee errors brachten drie runs over de thuisplaat en voerden de stand op tot 7-0. Nadat Chicago de score in de zesde inning op 8-0 had gebracht, scoorden zij er in de zevende inning nog vier runs bij, onder meer door een drie-run homer van Herman Zandwijken. Het runstotaal van Chicago werd dertien in de achtste inning, terwijl zij in de laatste inning nog drie runs aan hun totaal toevoegden. De enige run van Tuborg werd in de zesde inning gescoord op een dead-ball, een stolen base en een error.

Chicago scoorde haar zestien runs op twaalf hits en beging drie errors. Tuborg noteerde één run op zes hits en maakte drie errors.

De winnende pitcher was Fransisco Obispo. De verliezer was Harold van Brugge.

De stand in de AA-klasse is thans als volgt:

	gew.	verl.	acht.
Chicago	5	1	—
Amstel	3	2	1½
Lucky Strike	3	2	1½
Viceroy	3	2	1½
Santa Rosa Ind.	2	3	2½
Tuborg	0	6	5